

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 1 AUGUST 1990

No. 1990/148

MERCREDI 1ER AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 1 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION
ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO
COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-
1 p.m. 1363rd meeting Trusteeship Council
Chamber

1. Thirtieth anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples
2. Questions of the United States Virgin Islands and the Trust Territory of the Pacific Islands: hearing of petitioners
3. Question of Anguilla: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1726)
4. Question of Bermuda: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1727)
5. Question of the British Virgin Islands: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1728)
6. Question of the Cayman Islands: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1729)
7. Question of Montserrat: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1730)

Mercredi 1er août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à
13 heures 1363e séance Salle du Conseil
de tutelle

1. Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux
2. Questions des îles Vierges américaines et du Territoire sous tutelle des Îles du Pacifique : audition de pétitionnaires
3. Question d'Anguilla : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1726)
4. Question des Bermudes : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1727)
5. Question des îles Vierges britanniques : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1728)
6. Question des îles Caïmanes : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1729)
7. Question de Montserrat : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1730)

best copy available

- | | |
|---|---|
| <p>7. Question of Montserrat: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1730)</p> <p>8. Question of Pitcairn: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1731)</p> <p>9. Question of St. Helena: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1732)</p> <p>10. Question of the Turks and Caicos Islands: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1733)</p> <p>11. Question of Tokelau: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1734)</p> <p>12. Question of American Samoa: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1735)</p> <p>13. Question of Guam: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1736 and Corr.1)</p> <p>14. Question of the Trust Territory of the Pacific Islands: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1737)</p> <p>15. Question of the United States Virgin Islands: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1738)</p> <p>16. 280th and 282nd to 284th reports of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance (A/AC.109/L.1721, L.1723-L.1725)</p> | <p>7. Question de Montserrat : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1730)</p> <p>8. Question de Pitcairn : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1731)</p> <p>9. Question de Sainte-Hélène : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1732)</p> <p>10. Question des îles Turques et Caïques : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1733)</p> <p>11. Question de Tokélaou : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1734)</p> <p>12. Question des Samoa américaines : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1735)</p> <p>13. Question de Guam : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1736 et Corr.1)</p> <p>14. Question du Territoire sous tutelles des Îles du Pacifique : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1737)</p> <p>15. Question des îles Vierges américaines : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1738)</p> <p>16. 280e et 282e à 284e rapports du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance (A/AC.109/L.1721, L.1723 à L.1725)</p> |
|---|---|

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

WORKING GROUP

10.30 a.m.-
1 p.m.

closed meeting

Room S-3560

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

GROUPE DE TRAVAIL

10 h 30 à
13 heures

séance privée

Salle S-3560

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY
RESOLUTION 421 (1977) CONCERNING
THE QUESTION OF SOUTH AFRICA

3 p.m.-
6 p.m.

96th meeting
(closed)

Conference Room 5

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA
RESOLUTION 421 (1977) CONCERNANT LA
QUESTION DE L'AFRIQUE DU SUD

15 heures à
18 heures

96e séance
(privée)

Salle de conférence 5

GENERAL ASSEMBLY**PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS
CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT***First session*

Nairobi, 6-31 August 1990

Informal meeting of the Bureau

At the request of the Chairman, an informal meeting of the Bureau of the Preparatory Committee will be convened on Sunday, 5 August 1990, at 10 a.m. in Room 2, at the United Nations Office at Gigiri.

Delegations which have not already submitted the names of their representatives participating in the first session of the Preparatory Committee are kindly requested to do so.

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 1 p.m.

ASSEMBLEE GENERALE**COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS
UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT***Première session*

Nairobi, 6-31 août 1990

Réunion officieuse du Bureau

A la demande du Président, une réunion officieuse du Bureau du Comité préparatoire aura lieu le dimanche 5 août 1990 à 10 heures, dans la salle 2 de l'Office des Nations Unies à Gigiri.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis les noms de leurs représentants qui participeront à la première session du Comité préparatoire sont priées de le faire.

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 13 heures.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 31 July 1990

SECURITY COUNCIL

2931st meeting

The situation in the Middle East

Report of the Secretary-General on the United Nations Interim Force in Lebanon (S/21406 and Add.1 and Corr.1)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of the draft resolution S/21411, prepared in the course of the Council's consultations.

The Council then proceeded to vote on the draft resolution before it.

Decision: The draft resolution (S/21411) was adopted unanimously as resolution 659 (1990).

The President of the Council made a statement on behalf of the Council.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Second regular session of 1990
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 26 JULY 1990

36th meeting

Tribute to the memory of H.E. Mr. Nasim Ahmed, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations

The Council observed a minute of silence in tribute to the memory of the Permanent Representative of Pakistan to the United Nations.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Mardi 31 juillet 1990

CONSEIL DE SECURITE

2931e séance

La situation au Moyen-Orient

Rapport du Secrétaire général sur la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (S/21406 et Add.1 et Corr.1)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte du projet de résolution S/21411, préparé au cours des consultations officielles du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/21411) est adopté à l'unanimité en tant que résolution 659 (1990).

Le Président du Conseil fait une déclaration au nom du Conseil.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Seconde session ordinaire de 1990
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 26 JUILLET 1990

36e séance

Hommage à la mémoire de S.E. M. Nasim Ahmed, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies

Le Conseil observe une minute de silence en hommage à la mémoire du Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Draft decision E/1990/L.54

The Vice-President of the Council, Mr. John Burke (Ireland), introduced the draft decision.

The Secretary of the Council made a statement on the financial implications of the draft decision.

The Council then adopted the draft decision (Council decision 1990/264).

The Council thus concluded its consideration of the questions listed under agenda item 1. The President of the Council announced that in light of the decision adopted, item 1 would remain open for the resumed session.

General discussion of international economic and social policy, including regional and sectoral developments [2]

Draft resolutions E/1990/L.39 and L.52

The Vice-President of the Council, Mr. John Burke (Ireland), introduced draft resolution E/1990/L.52 submitted by him on the basis of informal consultations on draft resolution E/1990/L.39.

The representative of Italy (on behalf of the European Community) made a statement.

The observer for Bolivia (on behalf of the Group of 77) made a statement.

The Council then adopted draft resolution E/1990/L.52 (Council resolution 1990/56).

In the light of the adoption of draft resolution E/1990/L.52, draft resolution E/1990/L.39 was withdrawn by its sponsors.

Draft resolution E/1990/L.40/Rev.1 and draft decision E/1990/L.55

The Vice-President of the Council, Mr. John Burke (Ireland), introduced draft decision E/1990/L.55 submitted by him on the basis of informal consultations on draft resolution E/1990/L.40/Rev.1.

The Council then adopted draft decision E/1990/L.55 (Council decision 1990/265).

On the proposal of the President, the Council adopted a draft decision by which it took note of reports it considered under item 2 (Council decision 1990/266).

The Council thus concluded its consideration of item 2.

Development and international economic co-operation: report of the First (Economic) Committee [7]

(c) *Trade and development (E/1990/106)*

Projet de décision E/1990/L.54

Le Vice-Président du Conseil, M. John Burke (Irlande), présente le projet de décision.

Le Secrétaire du Conseil fait une déclaration sur les incidences financières du projet de décision.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision (décision 1990/264 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen des questions énumérées au titre du point 1. Le Président du Conseil annonce qu'étant donné la décision adoptée, l'examen du point 1 restera ouvert pour la reprise de la session.

Examen général de la politique économique et sociale internationale, y compris l'évolution régionale et sectorielle [2]

Projets de résolution E/1990/L.39 et L.52

Le Vice-Président du Conseil, M. John Burke (Irlande), présente le projet de résolution E/1990/L.52 qu'il soumet sur la base des consultations officielles tenues sur le projet de résolution E/1990/L.39.

Le représentant de l'Italie (au nom de la Communauté européenne) fait une déclaration.

L'observateur de la Bolivie (au nom du Groupe des 77) fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1990/L.52 (résolution 1990/56 du Conseil).

Compte tenu de l'adoption du projet de résolution E/1990/L.52, le projet de résolution E/1990/L.39 est retiré par ses auteurs.

Projet de résolution E/1990/L.40/Rev.1 et projet de décision E/1990/L.55

Le Vice-Président du Conseil, M. John Burke (Irlande), présente le projet de décision E/1990/L.55 qu'il soumet sur la base des consultations officielles tenues sur le projet de résolution E/1990/L.40/Rev.1.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision E/1990/L.55 (décision 1990/265 du Conseil).

Sur la proposition du Président, le Conseil adopte un projet de décision par lequel il prend note des rapports examinés au titre du point 2 (décision 1990/266 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2.

Développement et coopération économique internationale : rapport du Premier Comité (économique) [7]

a) *Commerce et développement (E/1990/106)*

The Council adopted the draft resolution recommended in paragraph 10 of the report (Council resolution 1990/57).

The representative of Canada made a statement.

- (b) *International development strategy for the fourth United Nations development decade (E/1990/107)*

The Council adopted the draft decision recommended in paragraph 5 of the report as orally amended (Council decision 1990/267).

- (c) *World Food Council*

- (e) *Development and utilization of new and renewable sources of energy*

- (f) *Development of the energy resources of developing countries*

(E/1990/109)

The Council adopted the draft decision relating to sub-item 7 (c) recommended in paragraph 6 of the report (Council decision 1990/268).

The Council adopted the draft decision relating to sub-item 7 (e) recommended in paragraph 11 of the report (Council decision 1990/269).

The Council adopted the draft decision relating to sub-item 7 (f) recommended in paragraph 16 of the report (Council decision 1990/270).

The Council thus concluded its consideration of sub-items 7 (a), (b), (c) and (f).

International co-operation in the field of informatics: report of the First (Economic) Committee (E/1990/110) [8]

The Council adopted the draft resolution recommended in paragraph 9 of the report (Council resolution 1990/58).

The Council thus concluded its consideration of item 8.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (E/1990/113) [12]

Draft resolution I

Statements were made by the representatives of Bahrain and the Islamic Republic of Iran.

The Secretary of the Council responded to a question.

The Council then adopted the draft resolution

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé au paragraphe 10 du rapport (Council resolution 1990/57 du Conseil).

Le représentant du Canada fait une déclaration.

- b) *Stratégie internationale du développement pour la quatrième Décennie des Nations Unies pour le développement (E/1990/107)*

Le Conseil adopte le projet de décision recommandé au paragraphe 5 du rapport tel qu'il a été modifié oralement (décision 1990/267 du Conseil).

- c) *Conseil mondial de l'alimentation*

- e) *Mise en valeur et utilisation des sources d'énergie nouvelles et renouvelables*

- f) *Mise en valeur des ressources énergétiques des pays en développement*

(E/1990/109)

Le Conseil adopte le projet de décision relatif à l'alinéa c) du point 7 recommandé au paragraphe 6 du rapport (décision 1990/268 du Conseil).

Le Conseil adopte le projet de décision relatif à l'alinéa e) du point 7 recommandé au paragraphe 11 du rapport (décision 1990/269 du Conseil).

Le Conseil adopte le projet de décision relatif à l'alinéa f) du point 7 recommandé au paragraphe 16 du rapport (décision 1990/270 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen des alinéas a), b), c) et f) du point 7.

Coopération internationale dans le domaine de l'informatique : rapport du Premier Comité (économique) (E/1990/110) [8]

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé au paragraphe 9 du rapport (résolution 1990/58 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 8.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (E/1990/113) [12]

Projet de résolution I

Des déclarations sont faites par les représentants de Bahrein et de la République islamique d'Iran.

Le Secrétaire du Conseil répond à une question.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution

recommended in paragraph 14 of the report by 52 votes to none (Council resolution 1990/59).

Statements in explanation of votes were made by the representatives of the United States, Canada, Japan and Brazil.

The observer for Mauritania made a statement.

Draft resolution II

The representative of Pakistan made a statement.

The representative of Czechoslovakia informed the Council that his delegation no longer wished to be considered a sponsor of the draft resolution as listed in paragraph 14 of the report.

The Council then adopted the draft resolution recommended in paragraph 14 of the report by 52 votes to none (Council resolution 1990/60).

Statements in explanation of votes were made by the representatives of the United States, Zambia and the United Kingdom.

The Council thus concluded its consideration of item 12.

Disaster reduction and relief (E/1990/111) [13]

Draft resolutions I and II

The Council adopted draft resolutions I and II relating to item 13 (a) recommended in paragraph 22 of the report (Council resolutions 1990/61 and 62).

Draft resolutions III and IV

The representatives of Italy, Mexico and the Libyan Arab Jamahiriya drew attention to a correction in the Arabic, French and Spanish texts of draft resolution III.

The Council then adopted draft resolutions III and IV relating to item 13 (b) recommended in paragraph 22 of the report by 52 votes to none (Council resolutions 1990/63 and 64).

The Council thus concluded its consideration of item 13.

Special economic and humanitarian assistance (E/1990/112) [14]

Draft resolution I

The Council adopted draft resolution I, as orally corrected, recommended in paragraph 19 of the report (Council resolution 1990/65).

The observer for Yemen made a statement.

recommandé au paragraphe 14 du rapport par 52 voix contre zéro (résolution 1990/59 du Conseil).

Les représentants des Etats-Unis, du Canada, du Japon et du Brésil expliquent leur vote.

L'observateur de la Mauritanie fait une déclaration.

Projet de résolution II

Le représentant du Pakistan fait une déclaration.

Le représentant de la Tchécoslovaquie informe le Conseil que sa délégation ne souhaite plus être considérée comme auteur du projet de résolution figurant au paragraphe 14 du rapport

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution recommandé au paragraphe 14 du rapport par 52 voix contre zéro (résolution 1990/60 du Conseil).

Les représentants des Etats-Unis, de la Zambie et du Royaume-Uni expliquent leur vote.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 12.

Prévention des catastrophes et secours en cas de catastrophe (E/1990/111) [13]

Projets de résolution I et II

Le Conseil adopte les projets de résolution I et II relatifs au point 13 a) recommandés au paragraphe 22 du rapport (résolutions 1990/61 et 62 du Conseil).

Projets de résolution III et IV

Les représentants de l'Italie, du Mexique et de la Jamahiriya arabe libyenne appellent l'attention sur une correction aux textes arabe, espagnol et français.

Le Conseil adopte ensuite les projets de résolution III et IV relatifs au point 13 b) recommandés au paragraphe 22 du rapport par 52 voix contre zéro (résolutions 1990/63 et 64 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 13.

Assistance économique spéciale et aide humanitaire (E/1990/112) [14]

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution I, rectifié oralement, recommandé au paragraphe 19 du rapport (résolution 1990/65 du Conseil).

L'observateur du Yémen fait une déclaration.

Draft resolution II

The Council adopted draft resolution II recommended in paragraph 19 of the report (Council resolution 1990/66).

The observer for Lebanon made a statement.

Draft resolution III

The Council adopted draft resolution III recommended in paragraph 19 of the report (Council resolution 1990/67).

The observer for the Sudan made a statement.

Draft decision

The Council adopted the draft decision recommended in paragraph 20 of the report (Council decision 1990/271).

The Council thus concluded its consideration of item 14.

Council resolution 1990/51 (Capital punishment)

The representative of the USSR stated, on behalf of his delegation and the delegation of the Ukrainian SSR, that their delegations had now received instructions to support the resolution. The representative of Jordan made a statement.

Informal exchange of views on the impact of the recent evolution of East-West relations on the growth of the world economy, in particular, on the economic growth and development of the developing countries, as well as on international economic co-operation pursuant to Council decision 1990/205 (12 July 1990)

The observer for Mauritania made a statement.

Projet de résolution II

Le Conseil adopte le projet de résolution II recommandé au paragraphe 19 du rapport (résolution 1990/66 du Conseil).

L'observateur du Liban fait une déclaration.

Projet de résolution III

Le Conseil adopte le projet de résolution III recommandé au paragraphe 19 du rapport (résolution 1990/67 du Conseil).

L'observateur du Soudan fait une déclaration.

Projet de décision

Le Conseil adopte le projet de décision recommandé au paragraphe 20 du rapport (décision 1990/271 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 14.

Résolution 1990/51 du Conseil (Peine capitale)

Au nom de sa délégation et de la délégation de la RSS d'Ukraine, le représentant de l'URSS déclare que ces délégations ont reçu pour instructions d'appuyer la résolution. Le représentant de la Jordanie fait une déclaration.

Echange de vues officiels sur les répercussions de l'évolution récente des relations est-ouest sur la croissance de l'économie mondiale, en particulier, sur la croissance économique et le développement des pays en développement, ainsi que sur la coopération économique internationale conformément à la décision 1990/205 du Conseil (12 juillet 1990)

L'observateur de la Mauritanie fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED
WITH THE SECRETARY-GENERAL]**

International Coffee Agreement 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as extended under Resolution 347 of the International Coffee Council

*Accession: Congo (30 July 1990)**

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

*Ratification: Senegal (31 July 1990)**

**[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES
AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]**

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé par la résolution 347 du Conseil international du café

Adhésion : Congo (30 juillet 1990)*

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : Sénégal (31 juillet 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:

Niger

H.E. Mr. Moumouni Adamou Djermakoye

Asian States:

To be announced

Eastern European States:

Czechoslovakia

H.E. Mr. Eduard Kukan

Latin American and Caribbean States:

Barbados

H.E. Mr. E. Besley Maycock

Western European and Other States:

Austria

Mr. Thomas Hajnoczi

Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Niger

S.E. M. Moumouni Adamou Djermakoye

Etats d'Asie :

Sera annoncé

Etats d'Europe orientale :

Tchécoslovaquie

S.E. M. Eduard Kukan

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Barbade

S.E. M. E. Besley Maycock

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Autriche

M. Thomas Hajnoczi

Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

THURSDAY, 2 AUGUST 1990

No. 1990/149

JEUDI 2 AOÛT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 2 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION
ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO
COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-
1 p.m. 1364th meeting Trusteeship Council
Chamber

1. Question of Guam: report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1736 and Corr.1)
2. 280th and 282nd to 284th reports of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance (A/AC.109/ L.1721, L.1723-L.1725)

3. Thirtieth anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Reports of the regional seminars held at Vanuatu from 9 to 11 May (A/AC.109/1040) and at Barbados from 19 to 21 June 1990 (A/AC.109/1043)

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference Room 1

Jeudi 2 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à
13 heures 1364e séance Salle du Conseil
de tutelle

1. Question de Guam : rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1736 et Corr.1)
2. 280e et 282e à 284e rapports du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance (A/AC.109/ L.1721, L.1723 à L.1725)

3. Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Rapports des séminaires régionaux tenus à Vanuatu du 9 au 11 mai (A/AC.109/1040) et à la Barbade du 19 au 21 juin 1990 (A/AC.109/1043)

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à
13 heures réunion privée Salle de conférence 1

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The DISARMAMENT COMMISSION will hold a meeting of consultations on the question of agenda items for the 1991 substantive session. The meeting will take place on Friday, 3 August 1990 at 10.30 a.m. in Conference Room 4.

Delegations are invited to make specific proposals on the subject.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT

First session

Nairobi, 6-31 August 1990

Informal meeting of the Bureau

At the request of the Chairman, an informal meeting of the Bureau of the Preparatory Committee will be convened on Sunday, 5 August 1990, at 10 a.m. in Room 2, at the United Nations Office at Gigiri.

Delegations which have not already submitted the names of their representatives participating in the first session of the Preparatory Committee are kindly requested to do so.

* * *

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

La COMMISSION DU DESARMEMENT tiendra une séance de consultations sur la question des points de l'ordre du jour pour la session de 1991 consacrée aux questions de fond. La séance aura lieu le vendredi 3 août 1990 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

Les délégations sont invitées à faire des propositions spécifiques sur la question.

* * *

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT

Première session

Nairobi, 6-31 août 1990

Réunion officielle du Bureau

A la demande du Président, une réunion officielle du Bureau du Comité préparatoire aura lieu le dimanche 5 août 1990 à 10 heures, dans la salle 2 de l'Office des Nations Unies à Gigiri.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis les noms de leurs représentants qui participeront à la première session du Comité préparatoire sont priées de le faire.

* * *

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 1 p.m.

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 13 heures.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

OTHER MEETINGS

*Announcements concerning the Fourth Review
Conference of the Parties to the Treaty on the
Non-proliferation of Nuclear Weapons*

(a) The Fourth Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons will take place at the Palais des Nations, Geneva, from 20 August to 14 September 1990. The first meeting will be held on Monday, 20 August, at 3 p.m., in the new building (Bâtiment E), Conference Room XIX.

(b) States parties wishing to participate in the Conference are kindly requested to inform the Secretariat in writing of the composition of their delegations. The information should be sent to the Provisional Secretary-General of the Conference, to the following addresses:

Department for Disarmament Affairs (Room S-3170-A)
United Nations, New York, N.Y. 10017
(to be received by Friday, 10 August 1990)

Department for Disarmament Affairs (Room D.601)
United Nations Office at Geneva
Palais des Nations, 8-14, avenue de la Paix
1211 Geneva 10, Switzerland
(to be received by Thursday, 16 August)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

AUTRES REUNIONS

*Avis concernant la quatrième Conférence des parties
chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération
des armes nucléaires*

a) La quatrième Conférence des parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires aura lieu au Palais des Nations à Genève du 20 août au 14 septembre 1990. La première séance se tiendra le lundi 20 août à 15 heures dans la salle de conférence XIX du nouveau bâtiment (Bâtiment E).

b) Les Etats parties qui désirent participer à la Conférence sont priés d'informer le Secrétariat par écrit de la composition de leur délégation. Les renseignements doivent être envoyés au Secrétaire général provisoire de la Conférence aux adresses suivantes :

Département des affaires de désarmement (Bureau S-3170-A)
Organisation des Nations Unies, New York, N.Y. 10017
(pour être reçus pour le vendredi 10 août 1990)

Département des affaires de désarmement (Bureau D.601)
Office des Nations Unies à Genève
Palais des Nations, 8-14, avenue de la Paix
1211 Genève 10, Suisse
(pour être reçus pour le jeudi 16 août)

(c) In conformity with Rule 44.2 of the draft rules of procedure of the Conference, application may be made to the Provisional Secretary-General of the Conference for *observer status*, which will be accorded on the decision of the Conference. It is requested that such applications should be sent to the Provisional Secretary-General of the Conference.

(d) Security passes will be available for collection outside Conference Room XIX from 10 a.m. on Monday, 20 August.

(e) In accordance with the decision of the Preparatory Committee, delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate which, subject to the final decision of the Conference, is expected to be held from 21 to 28 August, are kindly requested to contact the Provisional Secretary-General of the Conference.

c) Conformément à l'article 44.2 du règlement intérieur, des demandes du *statut d'observateur* peuvent être adressées au Secrétaire général provisoire de la Conférence; la décision à leur sujet sera prise par la Conférence. Ces demandes doivent être envoyées au Secrétaire général provisoire de la Conférence.

d) Les laissez-passer pourront être obtenus à l'entrée de la salle de conférence XIX le lundi 20 août à partir de 10 heures.

e) Conformément à la décision du Comité préparatoire, les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général qui, sous réserve de la décision finale de la Conférence, doit se tenir du 21 au 28 août, sont priées de contacter le Secrétaire général provisoire de la Conférence.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 1 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL
COUNTRIES AND PEOPLES

1363rd meeting

Co-operation with intergovernmental bodies

The Chairman reported on his participation at the independence ceremony of Namibia and at the latest sessions of the OAU Council of Ministers and Assembly of Heads of State and Government, held at Addis Ababa.

The Chairman informed members that Ambassador Ahmed Ghezal of Tunisia participated in the deliberations of the second regular session of the Economic and Social Council on the item relating to specialized agencies.

Requests for hearing

The Chairman drew attention to the communications concerning requests for hearing circulated in aide-mémoire 18/90 to 24/90 relating, respectively, to East Timor, New Caledonia, Western Sahara, the Falkland Islands (Malvinas), the United States Virgin Islands, the Trust Territory of the Pacific Islands and the implementation of the Declaration by the specialized agencies.

The Chairman also drew attention to the communication from Indonesia, contained in document A/AC.109/1045, relating to East Timor.

Following a statement by the representative of Indonesia, the Committee decided to accede to the requests for hearing relating to East Timor (aide-mémoire 18/90).

The Committee also decided to accede to the requests for hearing relating to New Caledonia, Western Sahara, the Falkland Islands (Malvinas) and the United States Virgin Islands (aide-mémoire 19/90 to 22/90).

Following a statement by the representative of Norway, the Committee decided to accede to the request for hearing relating to the Trust Territory of the Pacific Islands (aide-mémoire 23/90).

The Committee decided to accede to the request for hearing relating to the implementation of the Declaration by the specialized agencies (aide-mémoire 24/90).

Mercredi 1er août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1363e séance

Coopération avec les organismes intergouvernementaux

Le Président rend compte de sa participation aux cérémonies de l'indépendance de la Namibie et aux dernières sessions du Conseil des Ministres et de l'Assemblée des chefs d'Etat et de gouvernement de l'OUA, tenue à Addis Abeba.

Le Président informe les membres que M. Ahmed Ghezal (Tunisie) a participé aux délibérations de la seconde session ordinaire du Conseil économique et social sur le point concernant les institutions spécialisées.

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur les communications au sujet des demandes d'audition diffusées dans les aide-mémoire 18/90 à 24/90 intéressant, respectivement, Timor Oriental, la Nouvelle-Calédonie, le Sahara Occidental, les îles Falkland (Malvinas), les îles Vierges américaines, le territoire sous tutelle des îles du Pacifique et l'application de la Déclaration par les institutions spécialisées.

Le Président attire aussi l'attention sur la communication émanant de l'Indonésie, contenue dans le document A/AC.109/1045, au sujet de Timor Oriental.

Après une déclaration du représentant de l'Indonésie, le Comité décide de faire droit aux demandes d'audition concernant Timor Oriental (aide-mémoire 18/90).

Le Comité décide aussi de faire droit aux demandes d'audition concernant la Nouvelle-Calédonie, le Sahara Occidental, les îles Falkland (Malvinas) et les îles Vierges américaines (aide-mémoire 19/90 à 22/90).

Après une déclaration du représentant de la Norvège, le Comité décide de faire droit à la demande d'audition concernant le territoire sous tutelle des îles du Pacifique (aide-mémoire 23/90).

Le Comité décide de faire droit à la demande d'audition concernant l'application de la Déclaration par les institutions spécialisées (aide-mémoire 24/90).

Thirtieth Anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

The Chairman made an opening statement.

Question of the United States Virgin Islands

Hearing of petitioners

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, Mrs. Judith L. Bourne (Save Long Bay Coalition) made a statement.

The representative of Cuba made a statement.

Question of the Trust Territory of the Pacific Islands

Hearing of petitioners

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, Mr. Glenn Alcalay (National Committee for Radiation Victims) made a statement.

The representative of Cuba made a statement.

Anguilla (A/AC.109/L.1726), Bermuda (A/AC.109/L.1727), British Virgin Islands (A/AC.109/L.1728), Cayman Islands (A/AC.109/L.1729), Montserrat (A/AC.109/L.1730), Pitcairn (A/AC.109/L.1731), St. Helena (A/AC.109/L.1732), Turks and Caicos Islands (A/AC.109/L.1733), Tokelau (A/AC.109/L.1734), American Samoa (A/AC.109/L.1735), Guam (A/AC.109/L.1736 and Corr.1), Trust Territory of the Pacific Islands (A/AC.109/L.1737), United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1738): reports of the Sub-Committee on Small Territories

The Rapporteur of the Sub-Committee on Small Territories introduced the reports of the Sub-Committee.

The representative of Tunisia, in his capacity as Chairman of the Sub-Committee on Small Territories, made a statement.

Anguilla (A/AC.109/L.1726), Bermuda (A/AC.109/L.1727), British Virgin Islands (A/AC.109/L.1728), Cayman Islands (A/AC.109/L.1729), Montserrat (A/AC.109/L.1730), Turks and Caicos Islands (A/AC.109/L.1733), American Samoa (A/AC.109/L.1735): reports of the Sub-Committee on Small Territories

The Committee adopted the reports and approved the conclusions and recommendations contained therein.

Pitcairn (A/AC.109/L.1731): report of the Sub-Committee on Small Territories

The Committee adopted the report and approved the consensus contained therein.

St. Helena (A/AC.109/L.1732): report of the Sub-Committee on Small Territories

Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Le Président fait une déclaration liminaire.

Question des îles Vierges américaines

Audition de pétitionnaires

Conformément à une décision prise au début de la séance, Mme Judith L. Bourne (Save Long Bay Coalition) fait une déclaration.

Le représentant de Cuba fait une déclaration.

Question du Territoire sous tutelle des Îles du Pacifique

Audition de pétitionnaires

Conformément à une décision prise au début de la séance, M. Glenn Alcalay (National Committee for Radiation Victims) fait une déclaration.

Le représentant de Cuba fait une déclaration.

Anguilla (A/AC.109/L.1726), Bermudes (A/AC.109/L.1727), îles Vierges britanniques (A/AC.109/L.1728), îles Caïmanes (A/AC.109/L.1729), Montserrat (A/AC.109/L.1730), Pitcairn (A/AC.109/L.1731), Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1732), îles Turques et Caïques (A/AC.109/L.1733), Tokélaou (A/AC.109/L.1734), Samoa américaines (A/AC.109/L.1735), Guam (A/AC.109/L.1736 and Corr.1), Territoire sous tutelle des Îles du Pacifique (A/AC.109/L.1737), îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1738): rapports du Sous-Comité des petits territoires

Le Rapporteur du Sous-Comité des petits territoires présente les rapports du Sous-Comité.

Le représentant de la Tunisie, en sa qualité de Président du Sous-Comité des petits territoires, fait une déclaration.

Anguilla (A/AC.109/L.1726), Bermudes (A/AC.109/L.1727), îles Vierges britanniques (A/AC.109/L.1728), îles Caïmanes (A/AC.109/L.1729), Montserrat (A/AC.109/L.1730), îles Turques et Caïques (A/AC.109/L.1733), Samoa américaines (A/AC.109/L.1735): rapports du Sous-Comité des petits territoires

Le Comité adopte les rapports et approuve les conclusions et recommandations y figurant.

Pitcairn (A/AC.109/L.1731): rapport du Sous-Comité des petits territoires

Le Comité adopte le rapport et approuve le consensus y figurant.

Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1732): rapport du Sous-Comité des petits territoires

Following a statement by the representative of Norway, the Committee adopted the report and approved the conclusions and recommendations contained therein, it being understood that the reservations expressed by members would be reflected in the record of the meeting.

Tokelau (A/AC.109/L.1734): report of the Sub-Committee on Small Territories

Following a statement by the representative of New Zealand, the administering Power concerned, the Committee adopted the report and approved the conclusions and recommendations contained therein.

Guam (A/AC.109/L.1736 and Corr.1): report of the Sub-Committee on Small Territories

Following a statement by the representative of the United States, the administering Power concerned, the Committee decided to defer consideration of the report to its next meeting.

Trust Territory of the Pacific Islands (A/AC.109/L.1737): report of the Sub-Committee on Small Territories

Following statements by the representatives of Chile and Norway, the Committee adopted the report and approved the conclusions and recommendations contained therein, it being understood that the reservations expressed by members would be reflected in the record of the meeting.

Question of the United States Virgin Islands

Hearing of the representative of the Governor

With the Committee's consent, Mr. Carlyle Corbin, representative of the Governor of the United States Virgin Islands, made a statement.

Report of the Sub-Committee on Small Territories (A/AC.109/L.1738)

The Committee adopted the report and approved the conclusions and recommendations contained therein.

Draft report to the General Assembly

Following statements by the representative of Norway and the Chairman, the Committee decided to request the Rapporteur to prepare and submit directly to the General Assembly the various chapters of the report covering the items on which the Committee had concluded consideration.

Organization of work

The Chairman reminded members that, as indicated in aide-mémoire 17/90 of 10 July 1990, the list of speakers in the general debates relating to foreign economic interests, military activities and implementation of the Declaration by the specialized agencies would be closed at 6.00 o'clock on Thursday, 2 August.

Après une déclaration du représentant de la Norvège, le Comité adopte le rapport et approuve les conclusions et recommandations y figurant, étant entendu que les réserves exprimées par des membres apparaîtront dans le compte rendu de la séance.

Tokélaou (A/AC.109/L.1734) : rapport du Sous-Comité des petits territoires

Après une déclaration du représentant de la Nouvelle-Zélande, Puissance administrante intéressée, le Comité adopte le rapport et approuve les conclusions et recommandations y figurant.

Guam (A/AC.109/L.1736 et Corr.1) : rapport du Sous-Comité des petits territoires

Après une déclaration du représentant des Etats-Unis, Puissance administrante intéressée, le Comité décide de reporter l'examen du rapport à sa séance suivante.

Territoire sous tutelle des Iles du Pacifique (A/AC.109/L.1737): rapport du Sous-Comité des petits territoires

Après des déclarations des représentants du Chili et de la Norvège, le Comité adopte le rapport et approuve les conclusions et recommandations y figurant, étant entendu que les réserves exprimées par des membres apparaîtront dans le compte rendu de la séance.

Question des îles Vierges américaines

Audition du représentant du Gouverneur

Avec l'accord du Comité, M. Carlyle Corbin, représentant du Gouverneur des îles Vierges américaines, fait une déclaration.

Rapport du Sous-Comité des petits territoires (A/AC.109/L.1738)

Le Comité adopte le rapport et approuve les conclusions et recommandations y figurant.

Projet de rapport à l'Assemblée générale

Après des déclarations du représentant de la Norvège et du Président, le Comité décide de prier le Rapporteur de préparer et de soumettre directement à l'Assemblée générale les divers chapitres du rapport sur les points dont le Comité a terminé l'examen.

Organisation des travaux

Le Président rappelle aux membres que, comme indiqué dans l'aide-mémoire 17/90 daté du 10 juillet 1990, la liste des orateurs désirant intervenir dans les débats généraux sur les intérêts économiques étrangers, les activités militaires et la mise en oeuvre de la Déclaration par les institutions spécialisées sera close le jeudi 2 août à 18 heures.

On the proposal of the Chairman and in modification of the programme of work, the Committee decided to consider the question of Western Sahara towards the end of the session.

Statements were made by the representative of the Syrian Arab Republic and the Chairman.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Second regular session of 1990
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 27 JULY 1990

37th meeting

Revitalization of the Economic and Social Council [3]

Draft resolutions E/1990/L.32 and L.50

The Vice-President of the Council, Mr. John Burke (Ireland), introduced and orally revised draft resolution E/1990/L.50 submitted by him on the basis of informal consultations held on draft resolution E/1990/L.32.

The Council then adopted draft resolution E/1990/L.50, as orally revised (Council resolution 1990/68).

In the light of the adoption of draft resolution E/1990/L.50, draft resolution E/1990/L.32 was withdrawn by its sponsors.

Draft resolutions E/1990/L.41/Rev.1 and L.53

The Vice-President of the Council, Mr. John Burke (Ireland), introduced draft resolution E/1990/L.53 submitted by him on the basis of informal consultations held on draft resolution E/1990/L.41/Rev.1.

The Council then adopted draft resolution E/1990/L.53 (Council resolution 1990/69).

In the light of the adoption of draft resolution E/1990/L.53, draft resolution E/1990/L.41/Rev.1 was withdrawn by its sponsors.

Draft decision E/1990/L.51

The Vice-President of the Council, Mr. John Burke (Ireland), introduced the draft decision submitted by him on the basis of informal consultations.

Statements were made by the representatives of Mauritania and Uganda.

The Council then adopted the draft decision (Council decision 1990/272).

Sur la proposition du Président modifiant le programme de travail, le Comité décide d'examiner la question du Sahara occidental vers la fin de la session.

Des déclarations sont faites par le représentant de la République arabe syrienne et le Président.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Seconde session ordinaire de 1990
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 27 JUILLET 1990

37e séance

Revitalisation du Conseil économique et social [3]

Projets de résolution E/1990/L.32 et L.50

Le Vice-Président du Conseil, M. John Burke (Irlande), présente et révisé oralement le projet de résolution E/1990/L.50 qu'il a soumis sur la base des consultations officielles tenues sur le projet de résolution E/1990/L.32.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1990/L.50, tel qu'il a été révisé oralement (résolution 1990/68 du Conseil).

Compte tenu de l'adoption du projet de résolution E/1990/L.50, le projet de résolution E/1990/L.32 est retiré par ses auteurs.

Projets de résolution E/1990/L.41/Rev.1 et L.53

Le Vice-Président du Conseil, M. John Burke (Irlande), présente le projet de résolution E/1990/L.53 qu'il a soumis sur la base des consultations officielles tenues sur le projet de résolution E/1990/L.41/Rev.1.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1990/L.53 (résolution 1990/69 du Conseil).

Compte tenu de l'adoption du projet de résolution E/1990/L.53, le projet de résolution E/1990/L.41/Rev.1 est retiré par ses auteurs.

Projet de décision E/1990/L.51

Le Vice-Président du Conseil, M. John Burke (Irlande), présente le projet de décision qu'il a soumis sur la base de consultations officielles.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Mauritanie et de l'Ouganda.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision (décision 1990/272 du Conseil).

The Council thus concluded its consideration of item 3.

Development and international economic co-operation: report of the First (Economic) Committee (E/1990/108) [7]

(d) *Transnational corporations*

(g) *International co-operation in tax matters*

Draft resolution I

The representative of Jordan made a statement.

The Council then adopted the draft resolution recommended in paragraph 16 of the report by 34 votes to 14, with 2 abstentions (roll-call vote) (Council resolution 1990/70).

Statements in explanation of vote were made by the representatives of Japan, Canada, Italy (on behalf of the European Community), New Zealand, Finland (on behalf also of Denmark, Iceland, Norway and Sweden), Bulgaria, Czechoslovakia, Zambia, the United States and the United Kingdom.

Draft resolution II

The Council's attention was drawn to a statement of programme budget implications (E/1990/26/Add.1).

The Council then adopted the draft resolution recommended in paragraph 16 of the report (Council resolution 1990/71).

Draft decision I

The representative of Italy (on behalf of the European Community) made a statement.

The Council then adopted the draft decision as recommended in paragraph 17 of the report relating to sub-item 7 (d) (Council decision 1990/273).

Draft decisions II and III

The Council then adopted draft decisions II and III as recommended in paragraph 17 of the report relating to sub-item 7 (d) (Council decisions 1990/274 and 275).

Draft decision

The Council then adopted the draft decision recommended in paragraph 22 of the report relating to sub-item 7 (g) (Council decision 1990/276).

The Council thus concluded its consideration of the sub-items listed under item 7. The President of the Council announced that the item would be kept open in the light of Council decision 1990/264.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 3.

Développement et coopération économique internationale : rapport du Premier Comité (économique) (E/1990/108) [7]

d) *Sociétés transnationales*

g) *Coopération internationale en matière fiscale*

Projet de résolution I

Le représentant de la Jordanie fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution recommandé au paragraphe 16 du rapport par 34 voix contre 14, avec 2 abstentions (vote par appel nominal) (résolution 1990/70 du Conseil).

Les représentants des pays ci-après expliquent leur vote : Japon, Canada, Italie (au nom de la Communauté européenne), Nouvelle-Zélande, Finlande (au nom également du Danemark, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède), Bulgarie, Tchécoslovaquie, Zambie, Etats-Unis et Royaume-Uni.

Projet de résolution II

L'attention du Conseil est attirée sur un état des incidences financières (E/1990/26/Add.1).

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution recommandé au paragraphe 16 du rapport (résolution 1990/71 du Conseil).

Projet de décision I

Le représentant de l'Italie (au nom de la Communauté européenne) fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision recommandé au paragraphe 17 du rapport relatif au point 7 d) (décision 1990/273 du Conseil).

Projets de décision II et III

Le Conseil adopte ensuite les projets de décision I et III recommandés au paragraphe 17 du rapport relatif au point 7 d) (décisions 1990/274 et 275 du Conseil).

Projet de décision

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision recommandé au paragraphe 22 du rapport relatif au point 7 g) (décision 1990/276 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen des points énumérés au titre point 7. Le Président du Conseil annonce que la question reste ouverte à la suite de la décision 1990/264 du Conseil.

Regional co-operation: report of the First (Economic) Committee (E/1990/114) [6]

Draft resolution I

The Council's attention was drawn to a statement of programme budget implications (E/1990/84/Add.2).

The Council then adopted draft resolution I recommended in paragraph 30 of the report (Council resolution 1990/72).

Draft resolutions II to IV

The Council adopted draft resolutions II to IV as recommended in paragraph 30 of the report (Council resolutions 1990/73 to 75).

Draft resolution V

The Council adopted draft resolution V as recommended in paragraph 30 of the report (Council resolution 1990/76).

Statements were made by the representatives of Italy (on behalf of the European Community), the USSR and the United States.

Draft resolution VI

The Council adopted draft resolution VI as recommended in paragraph 30 of the report (Council resolution 1990/77).

Statements were made by the representatives of Algeria, the USSR and Tunisia.

Draft decisions I to IV

The Council adopted draft decisions I to IV recommended in paragraph 31 of the report (Council decisions 1990/277 to 280).

The Council thus concluded its consideration of item 6.

Operational activities for development: report of the Third (Programme and Co-ordination) Committee (E/1990/115) [9]

Draft resolutions I to V

The Council's attention was drawn to a statement of programme budget implications in connection with draft resolution V (E/1990/L.30).

The Council then adopted draft resolutions I to V as recommended in paragraph 28 of the report (Council resolution 1990/78 to 82).

The Council thus concluded its consideration of item 9.

Programme questions: report of the Third (Programme and Co-ordination) Committee (E/1990/117) [11]

Coopération régionale : rapport du Premier Comité (économique) (E/1990/114) [6]

Projet de résolution I

L'attention du Conseil est attirée sur un état des incidences budgétaires (E/1990/84/Add.2).

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution I recommandé au paragraphe 30 du rapport (résolution 1990/72 du Conseil).

Projets de résolution II à IV

Le Conseil adopte les projets de résolution II à IV recommandés au paragraphe 30 du rapport (résolutions 1990/73 à 75 du Conseil).

Projet de résolution V

Le Conseil adopte le projet de résolution V recommandé au paragraphe 30 du rapport (résolution 1990/76 du Conseil).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie (au nom de la Communauté européenne), de l'URSS et des Etats-Unis.

Projet de résolution VI

Le Conseil adopte le projet de résolution VI recommandé au paragraphe 30 du rapport (résolution 1990/77 du Conseil).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, de l'URSS et de la Tunisie.

Projets de décision I à IV

Le Conseil adopte les projets de décision I à IV recommandés au paragraphe 31 du rapport (décisions 1990/277 à 280 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 6.

Activités opérationnelles pour le développement : rapport du Troisième Comité (programme et coordination) (E/1990/115) [9]

Projets de résolution I à V

L'attention du Conseil est attirée sur un état des incidences budgétaires relatives au projet de résolution V (E/1990/L.30).

Le Conseil adopte ensuite les projets de résolution I à V recommandés au paragraphe 28 du rapport (résolution 1990/78 à 82 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 9.

Questions relatives aux programmes : rapport du Troisième Comité (programme et coordination) (E/1990/117) [11]

Draft resolution I

The Council adopted the draft resolution as recommended in paragraph 14 of the report (Council resolution 1990/83).

The representative of Brazil made a statement.

Draft resolution II

The Council adopted the draft resolution as recommended in paragraph 14 of the report (Council resolution 1990/84).

The Council thus concluded its consideration of the questions under the item. The President of the Council announced that the item would be kept open in the light of Council decision 1990/264.

Co-ordination questions: report of the Third (Programme and Co-ordination) Committee (E/1990/116) [10]

Draft resolutions I and II

The Council adopted the draft resolutions as recommended in paragraph 27 of the report (Council resolutions 1990/85 and 86).

Draft resolution III

The representative of Mauritania made a statement.

The Council adopted the draft resolution as recommended in paragraph 27 of the report (Council resolution 1990/87).

Draft resolution IV

The Council adopted the draft resolution as recommended in paragraph 27 of the report (Council resolution 1990/88).

Draft decisions I and II

The Council adopted draft decisions I and II as recommended in paragraph 28 of the report (Council decisions 281 and 282).

The Council thus concluded its consideration of the sub-items listed under item 10. The President of the Council announced that the item would be kept open in the light of Council decision 1990/264.

The representative of the Islamic Republic of Iran made a statement in reference to draft resolution II of the report of the Third (Programme and Co-ordination) Committee (E/1990/111).

Suspension of the session

The President of the Council made a statement.

Statements were made by the representatives of the Ukrainian SSR (on behalf of the Eastern European States), the Bahamas (on behalf of the Latin American and Caribbean

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé au paragraphe 14 du rapport (résolution 1990/83 du Conseil).

Le représentant du Brésil fait une déclaration.

Projet de résolution II

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé au paragraphe 14 du rapport (résolution 1990/84 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen des questions au titre de ce point. Le Président du Conseil annonce que la question reste ouverte à la suite de la décision 1990/264 du Conseil.

Questions de coordination : rapport du Troisième Comité (programme et coordination) (E/1990/116) [10]

Projets de résolution I et II

Le Conseil adopte les projets de résolution recommandés au paragraphe 27 du rapport (résolutions 1990/85 et 86 du Conseil).

Projet de résolution III

Le représentant de la Mauritanie fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé au paragraphe 27 du rapport (résolution 1990/87 du Conseil).

Projet de résolution IV

Le Conseil adopte le projet de résolution recommandé au paragraphe 27 du rapport (résolution 1990/88 du Conseil).

Projets de décision I et II

Le Conseil adopte les projets de décision I et II recommandés au paragraphe 28 du rapport (décisions 281 et 282 du Conseil).

Le Conseil termine ainsi l'examen des questions énumérées au titre du point 10. Le Président du Conseil annonce que la question reste ouverte à la suite de la décision 1990/264 du Conseil.

Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration relative au projet de résolution II du rapport du Troisième Comité (programme et coordination) (E/1990/111).

Suspension de la session

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la RSS d'Ukraine (au nom des Etats d'Europe orientale), des Bahamas (au nom des Etats d'Amérique latine et des

States), Italy (on behalf of the European Community), Japan and the United States.

Statements were also made by the observers for Madagascar (on behalf of the African States), the Philippines (on behalf of the Asian States), Australia (on behalf of the Western European and Other States) and Bolivia (on behalf of the Group of 77).

The President declared the second regular session of the Council of 1990 suspended.

Caraïbes), de l'Italie (au nom de la Communauté européenne), du Japon et des Etats-Unis.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs de Madagascar (au nom des Etats d'Afrique), des Philippines (au nom des Etats d'Asie), de l'Australie (au nom des Etats d'Europe occidentale et autres Etats) et de la Bolivie (au nom du Groupe des 77).

Le Président prononce la suspension de la seconde session ordinaire de 1990 du Conseil.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

*Ratification: Bhutan (1 August 1990)**

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology, concluded at Madrid on 13 September 1983

Signature: Poland (1 August 1990)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : Bhoutan (1er août 1990)*

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie, conclus à Madrid le 13 septembre 1983

Signature : Pologne (1er août 1990)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 2 August 1990

STAFF COUNCIL

1.15 p.m. (open to staff
2.15 p.m. members only) Conference Room 5

Réunion

Jeudi 2 août 1990

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à (réservée aux membres du
14 h 15 personnel) Salle de conférence 5

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 3 AUGUST 1990

No. 1990/150

VENDREDI 3 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 3 August 1990

Vendredi 3 août 1990

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

DISARMAMENT COMMISSION

COMMISSION DU DESARMEMENT

Open-ended consultations

Consultations à participation non limitée

10.30 a.m.-
1 p.m.

closed meeting Conference Room 4

10 h 30 à
13 heures

séance privée Salle de conférence 4

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP-WORKING GROUP:
GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN-GROUPE DE TRAVAIL :
GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

10.30 a.m.-
1 p.m.

closed meeting Conference Room 5

10 h 30 à
13 heures

réunion privée Salle de conférence 5

GROUP OF LATIN AMERICA AND CARIBBEAN STATES

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10.30 a.m.-
1 p.m.

closed meeting Conference Room 7

10 h 30 à
13 heures

réunion privée Salle de conférence 7

CO-ORDINATING BUREAU OF THE
NON-ALIGNED COUNTRIES

BUREAU DE COORDINATION DES
PAYS NON ALIGNES

3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting* Conference Room 1

15 heures à
18 heures

réunion privée* Salle de conférence 1

* Open to all members of the non-aligned countries.

* Ouverte à tous les membres des pays non alignés.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS
CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT

First session

Nairobi, 6-31 August 1990

Informal meeting of the Bureau

At the request of the Chairman, an informal meeting of the Bureau of the Preparatory Committee will be convened on Sunday, 5 August 1990, at 10 a.m. in Room 2, at the United Nations Office at Gigiri.

Delegations which have not already submitted the names of their representatives participating in the first session of the Preparatory Committee are kindly requested to do so.

* * *

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID*International Day of Solidarity
with the Struggle of Women in South Africa*

The Special Committee against *Apartheid* will hold a solemn meeting at 10.30 a.m. on Thursday, 9 August 1990 in the Trusteeship Council Chamber in observance of the International Day of Solidarity with the Struggle of Women in South Africa.

All delegates and representatives of specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend the meeting.

Delegations wishing that their respective name plates be displayed during the meeting are advised to kindly inform the Secretary of the Special Committee (Room S-3560, tel. 963-5295) by 3 p.m. on 7 August 1990, so that appropriate arrangements can be made.

* * *

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS
UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT

Première session

Nairobi, 6-31 août 1990

Réunion officielle du Bureau

A la demande du Président, une réunion officielle du Bureau du Comité préparatoire aura lieu le dimanche 5 août 1990 à 10 heures, dans la salle 2 de l'Office des Nations Unies à Gigiri.

Les délégations qui n'ont pas encore soumis les noms de leurs représentants qui participeront à la première session du Comité préparatoire sont priées de le faire.

* * *

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID*Journée internationale de solidarité
avec la lutte des femmes en Afrique du Sud*

Le Comité spécial contre l'*apartheid* tiendra une séance solennelle le jeudi 9 août 1990 à 10 h 30, dans la salle du Conseil de tutelle, à l'occasion de la Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud.

Tous les délégués et représentants d'institutions spécialisées et d'organisations non gouvernementales sont invités.

Les délégations qui désirent que le nom de leur pays soit indiqué durant la séance doivent informer le Secrétaire du Comité spécial (bureau S-3560, tél : 963-5295) avant le 7 août 1990 à 15 heures au plus tard pour que les dispositions nécessaires soient prises.

* * *

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 1 p.m.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 13 heures.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund
(UNICEF)

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance
(UNICEF)

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 2 August 1990

SECURITY COUNCIL

2932nd meeting

The situation between Iraq and Kuwait

Letter dated 2 August 1990 from the Permanent Representative of Kuwait to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/21423)

Letter dated 2 August 1990 from the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/21424)

The Council adopted its agenda without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Iraq and Kuwait, at their request, to participate in the consideration of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item, hearing statements by the representatives of Kuwait, Iraq, the United States, Colombia, Canada, France, Malaysia, the United Kingdom, Finland, the USSR, China, and by the President, in his capacity as the representative of Romania.

The President drew attention to a draft resolution (S/21425) submitted by Canada, Colombia, Côte d'Ivoire, Ethiopia, Finland, France, Malaysia, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

Before the vote, a statement was made by the representative of Yemen.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution (S/21425).

Decision: The draft resolution (S/21425) was adopted by 14 votes to none against, and no abstention as resolution 660 (1990). One member (Yemen) did not participate in the vote.

Jeudi 2 août 1990

CONSEIL DE SECURITE

2932e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

Lettre datée du 2 août 1990, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Koweït auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/21423)

Lettre datée du 2 août 1990, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/21424)

Le Conseil adopte son ordre du jour sans opposition.

Le Président, avec l'assentiment du Conseil, invite les représentants de l'Iraq et du Koweït, à leur demande, à participer à l'examen de la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Koweït, de l'Iraq, des Etats-Unis, de la Colombie, du Canada, de la France, de la Malaisie, du Royaume-Uni, de la Finlande, de l'URSS, de la Chine et du Président, en sa qualité de représentant de la Roumanie.

Le Président appelle l'attention sur un projet de résolution (S/21425) soumis par le Canada, la Colombie, la Côte d'Ivoire, l'Ethiopie, la Finlande, la France, la Malaisie, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique.

Le représentant du Yémen fait une déclaration avant le vote.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/21425).

Décision : Le projet de résolution (S/21425) est adopté par 14 voix contre zéro en tant que résolution 660 (1990). Un membre (Yémen) n'a pas participé au vote.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL
COUNTRIES AND PEOPLES

1364th meeting

*Guam: report of the Sub-Committee on Small Territories
(A/AC.109/L.1736 and Corr.1)*

Following a statement by the representative of the United States, the Administering Power concerned, the Committee adopted the report and approved the conclusions and recommendations contained therein.

Dissemination of information on decolonization: 280th and 282nd to 284th reports of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance (A/AC.109/L.1721 and L.1723 to L.1725)

The Chairman of the Sub-Committee introduced the reports of the Sub-Committee.

Statements were made by the representative of Norway and the Chairman.

280th and 282nd reports of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance (A/AC.109/L.1721 and A/AC.109/L.1723)

Following a statement by the representative of Norway, the Committee adopted the reports and endorsed the conclusions and recommendations contained therein, it being understood that the reservations expressed by members would be reflected in the record of the meeting.

283rd and 284th reports of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance (A/AC.109/L.1724 and A/AC.109/L.1725)

The Committee adopted the reports and endorsed the conclusions and recommendations contained therein.

In approving the above reports, it was the understanding of the Committee that, in accordance with established practice, consultations would be held in connection with the implementation of specific recommendations, as appropriate and necessary.

Thirtieth Anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

The Chairman drew attention to the reports of the seminars held at Vanuatu from 9 to 11 May (A/AC.109/1040) and at Barbados from 19 to 21 June 1990 (A/AC.109/1043).

Statements in the general debate were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Norway, the USSR, Fiji and Czechoslovakia.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1364e séance

*Guam : rapport du Sous-Comité des petits territoires
(A/AC.109/L.1736 et Corr.1)*

Après une déclaration du représentant des Etats-Unis, Puissance administrante intéressée, le Comité adopte le rapport et approuve les conclusions et recommandations y figurant.

Diffusion de l'information sur la décolonisation : 280e et 282e à 284e rapports du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance (A/AC.109/L.1721 et L.1723 à L.1725)

Le Président du Sous-Comité présente les rapports du Sous-Comité.

Des déclarations sont faites par le représentant de la Norvège et du Président.

280e et 282e rapports du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance (A/AC.109/L.1721 et A/AC.109/L.1723)

Après une déclaration du représentant de la Norvège, le Comité adopte les rapports, dont il fait siennes les conclusions et recommandations, étant entendu que les réserves exprimées par les membres seront consignées dans le compte rendu de la séance.

283e et 284e rapports du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance (A/AC.109/L.1724 et A/AC.109/L.1725)

Le Comité adopte les rapports, dont il fait siennes les conclusions et recommandations.

En approuvant les rapports ci-dessus, il est entendu par le Comité que, conformément à la pratique établie, des consultations auront lieu, autant que de besoin et comme il conviendra, au sujet de l'application des recommandations spécifiques.

Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Le Président appelle l'attention sur les rapports des séminaires régionaux tenus à Vanuatu du 9 au 11 mai (A/AC.109/1040) et à la Barbade du 19 au 21 juin 1990 (A/AC.109/1043).

Des déclarations sont faites dans le cadre du débat général par les représentants de la République islamique d'Iran, de la Norvège, de l'URSS, de la Chine, de Fidji et de la Tchécoslovaquie.

Rationalization of the work of the Special Committee

Statements were made by the representatives of the United Republic of Tanzania, Sierra Leone, Cuba, Yugoslavia, Chile, Trinidad and Tobago, Mali, Czechoslovakia, Côte d'Ivoire and the Chairman.

Rationalisation des travaux du Comité spécial

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : République-Unie de Tanzanie, Sierra Leone, Cuba, Yougoslavie, Chili, Trinité-et-Tobago, Mali, Tchécoslovaquie et Côte d'Ivoire, ainsi que par le Président.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:

Niger

H.E. Mr. Moumouni Adamou Djermakoye

Asian States:

Singapore

H.E. Mr. Chan Heng Chee

Eastern European States:

Czechoslovakia

H.E. Mr. Eduard Kukan

Latin American and Caribbean States:

Barbados

H.E. Mr. E. Besley Maycock

Western European and Other States:

Austria

Mr. Thomas Hajnoczi

Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Niger

S.E. M. Moumouni Adamou Djermakoye

Etats d'Asie :

Singapour

S.E. M. Chan Heng Chee

Etats d'Europe orientale :

Tchécoslovaquie

S.E. M. Eduard Kukan

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Barbade

S.E. M. E. Besley Maycock

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Autriche

M. Thomas Hajnoczi

Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

MONDAY, 6 AUGUST 1990

No. 1990/151

LUNDI 6 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 6 August 1990

Lundi 6 août 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION
ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO
COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.- Trusteeship Council
1 p.m. 1365th meeting Chamber

1. Thirtieth Anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Reports of the regional seminars held at Vanuatu
from 9 to 11 May (A/AC.109/1040) and at Barbados
from 19 to 21 June 1990 (A/AC.109/1043)

2. Activities of foreign economic and other interests which are impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Namibia and in all other Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, *apartheid* and racial discrimination in southern Africa (A/AC.109/1020, 1024, 1028, 1032, 1034 and 1035)
3. Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (A/AC.109/1018, 1027 and 1030)

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à Salle du Conseil
13 heures 1365e séance de tutelle

1. Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Rapports des séminaires régionaux tenus à Vanuatu
du 9 au 11 mai (A/AC.109/1040) et à la Barbade du
19 au 21 juin 1990 (A/AC.109/1043)

2. Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux en Namibie et dans tous les autres territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'*apartheid* et la discrimination raciale (A/AC.109/1020, 1024, 1028, 1032, 1034 et 1035)
3. Activités militaires des Puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux (A/AC.109/1018, 1027 et 1030)

4. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations: report of the Chairman (A/AC.109/L.1740; E/1990/72); report of the Secretary-General (A/45/309); report of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance (A/AC.109/L.1722)
5. Question of sending visiting missions to Territories (A/AC.109/L.1741 and L.1742)
6. Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 e of the Charter of the United Nations (A/AC.109/1039 and Corr.1 and A/AC.109/L.1739)
4. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies : rapport du Président (A/AC.109/L.1740; E/1990/72); rapport du Secrétaire général (A/45/309); rapport du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance (A/AC.109/L.1722)
5. Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires (A/AC.109/L.1741 et L.1742)
6. Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués conformément à l'alinéa e de l'Article 73 de la Charte des Nations Unies (A/AC.109/1039 et Corr.1 et A/AC.109/L.1739)

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

*International Day of Solidarity
with the Struggle of Women in South Africa*

The Special Committee against *Apartheid* will hold a solemn meeting at 10.30 a.m. on Thursday, 9 August 1990 in the Trusteeship Council Chamber in observance of the International Day of Solidarity with the Struggle of Women in South Africa.

All delegates and representatives of specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend the meeting.

Delegations wishing that their respective name plates be displayed during the meeting are advised to kindly inform the Secretary of the Special Committee (Room S-3560, tel. 963-5295) by 3 p.m. on 7 August 1990, so that appropriate arrangements can be made.

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

*Journée internationale de solidarité
avec la lutte des femmes en Afrique du Sud*

Le Comité spécial contre l'*apartheid* tiendra une séance solennelle le jeudi 9 août 1990 à 10 h 30, dans la salle du Conseil de tutelle, à l'occasion de la Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud.

Tous les délégués et représentants d'institutions spécialisées et d'organisations non gouvernementales sont invités.

Les délégations qui désirent que le nom de leur pays soit indiqué durant la séance doivent informer le Secrétaire du Comité spécial (bureau S-3560, tél : 963-5295) avant le 7 août 1990 à 15 heures au plus tard pour que les dispositions nécessaires soient prises.

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 1 p.m.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 13 heures.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund
(UNICEF)

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance
(UNICEF)

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED
WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic
Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on
20 December 1988*

*Ratification: Togo (1 August 1990)**

*Convention on the Rights of the Child, adopted by the General
Assembly of the United Nations on 20 November 1989*

Ratification: Togo (1 August 1990)
Bangladesh, Benin and Sudan (3 August 1990)**

*Entry into force: 2 September 1990, in accordance with ar-
ticle 49 (1) of the Convention*

*Protocol of the Reconvened Plenipotentiary Meeting on the
Establishment of the International Center for Genetic
Engineering and Biotechnology, concluded at Vienna on 4
April 1984*

Signature: Poland (1 August 1990)

* The date of receipt of the relevant documents.

Corrigendum

*Corrigendum to the text issued in this section on Thursday 19
July 1990 (see Journal No. 1990/139, p.5):
the last entry should read*

*International Agreement on Jute and Jute Products, 1989,
concluded at Geneva on 3 November 1989*

Definitive Signature: China (18 July 1990)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES
AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

*Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des
stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne
le 20 décembre 1988*

Ratification : Togo (1er août 1990)*

*Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par
l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989*

Ratification : Togo (1er août 1990)
Bangladesh, Bénin et Soudan (3 août 1990*)*

*Entrée en vigueur : 2 septembre 1990, conformément à l'ar-
ticle 49, paragraphe 1, de la Convention*

*Protocole de la reprise de la réunion de plénipotentiaires relative
à la création du Centre international pour le génie génétique
et la biotechnologie, conclu à Vienne le 4 avril 1984*

Signature : Pologne (1er août 1990)

* Date de réception des documents pertinents.

Rectificatif

*Rectificatif du texte paru dans la présente section le jeudi 19
juillet 1990 (voir Journal No. 1990/139, p.5) :
la dernière rubrique doit se lire*

*Accord international de 1989 sur le jute et les articles en jute,
conclu à Genève le 3 novembre 1989*

Signature définitive : Chine (18 juillet 1990)

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:

Niger
H.E. Mr. Moumouni Adamou Djermakoye

Asian States:

Singapore
H.E. Mr. Chan Heng Chee

Eastern European States:

Czechoslovakia
H.E. Mr. Eduard Kukan

Latin American and Caribbean States:

Barbados
H.E. Mr. E. Besley Maycock

Western European and Other States:

Austria
Mr. Thomas Hajnoczi
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Niger
S.E. M. Moumouni Adamou Djermakoye

Etats d'Asie :

Singapour
S.E. M. Chan Heng Chee

Etats d'Europe orientale :

Tchécoslovaquie
S.E. M. Eduard Kukan

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Barbade
S.E. M. E. Besley Maycock

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Autriche
M. Thomas Hajnoczi
Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

TUESDAY, 7 AUGUST 1990

No. 1990/152

MARDI 7 AOÛT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

[No meetings are scheduled at Headquarters,
today, Tuesday, 7 August 1990.]

[Aucune séance n'est prévue au Siège aujourd'hui,
mardi 7 août 1990.]

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

*International Day of Solidarity
with the Struggle of Women in South Africa*

The Special Committee against *Apartheid* will hold a solemn meeting at 10.30 a.m. on Thursday, 9 August 1990 in the Trusteeship Council Chamber in observance of the International Day of Solidarity with the Struggle of Women in South Africa.

All delegates and representatives of specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend the meeting.

Delegations wishing that their respective name plates be displayed during the meeting are advised to kindly inform the Secretary of the Special Committee (Room S-3560, tel. 963-5295) by 3 p.m. on 7 August 1990, so that appropriate arrangements can be made.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

*Journée internationale de solidarité
avec la lutte des femmes en Afrique du Sud*

Le Comité spécial contre l'*apartheid* tiendra une séance solennelle le jeudi 9 août 1990 à 10 h 30, dans la salle du Conseil de tutelle, à l'occasion de la Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud.

Tous les délégués et représentants d'institutions spécialisées et d'organisations non gouvernementales sont invités.

Les délégations qui désirent que le nom de leur pays soit indiqué durant la séance doivent informer le Secrétaire du Comité spécial (bureau S-3560, tél : 963-5295) avant le 7 août 1990 à 15 heures au plus tard pour que les dispositions nécessaires soient prises.

* * *

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 1 p.m.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board Special session (6-7 September 1990)

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

* * *

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734 bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 13 heures.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 6 August 1990

SECURITY COUNCIL

2933rd meeting

The situation between Iraq and Kuwait

Letter dated 2 August 1990 from the Permanent Representative of Kuwait to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/21423)

Letter dated 2 August 1990 from the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/21424)

In accordance with the decision taken at the 2932nd meeting, the President invited the representatives of Iraq and Kuwait to participate in the consideration of the item without the right to vote.

The President drew attention to a draft resolution (S/21441) submitted by Canada, Colombia, Côte d'Ivoire, Ethiopia, Finland, France, Malaysia, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the United States of America and Zaïre.

The Council continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Kuwait and Iraq.

Before the vote, statements were made by the representatives of the United States, Finland, France, Malaysia, Canada, the United Kingdom, China, the USSR, Zaïre, Côte d'Ivoire, Ethiopia, Cuba, Colombia and Yemen, and by the President, in his capacity as the representative of Romania.

The Council proceeded to vote on the draft resolution (S/21441).

Decision: The draft resolution (S/21441) was adopted by 13 votes in favour to none against, with 2 abstentions (Cuba and Yemen) as resolution 661 (1990).

The representatives of Iraq and Kuwait made statements.

Lundi 6 août 1990

CONSEIL DE SECURITE

2933e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

Lettre datée du 2 août 1990, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Koweït auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/21423)

Lettre datée du 2 août 1990, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/21424)

Conformément à la décision prise à la 2932e séance, le Président invite les représentants de l'Iraq et du Koweït à participer à l'examen de la question sans droit de vote.

Le Président appelle l'attention sur un projet de résolution (S/21441) soumis par le Canada, la Colombie, la Côte d'Ivoire, l'Ethiopie, les Etats-Unis d'Amérique, la Finlande, la France, la Malaisie, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Zaïre.

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Koweït et de l'Iraq.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Finlande, de la France, de la Malaisie, du Canada, du Royaume-Uni, de la Chine, de l'URSS, du Zaïre, de la Côte d'Ivoire, de l'Ethiopie, de Cuba, de la Colombie et du Yémen, et par le Président, en qualité de représentant de la Roumanie.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/21441).

Décision : Le projet de résolution (S/21441) est adopté par 13 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Cuba et Yémen) en tant que résolution 661 (1990).

Les représentants de l'Iraq et du Koweït font des déclarations.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

1365th meeting

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

The Chairman drew attention to the relevant documentation (A/45/309, A/AC.109/L.1740 and L.1722 and E/1990/72).

The representative of Tunisia made an oral report on his participation, on behalf of the Committee, in the deliberations of the Economic and Social Council at Geneva in July on the item.

Hearing of petitioners

In accordance with a decision taken at its 1363rd meeting, on 1 August 1990, Mr. Carlyle Corbin, Working Group of Non-Independent Countries of the United Nations Caribbean Development and Co-operation Committee, made a statement.

281st report of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance

The Chairman of the Sub-Committee introduced the report (A/AC.109/L.1722).

Thirtieth Anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Activities of foreign economic and other interests which are impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Namibia and in all other Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, apartheid and racial discrimination

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Statements in the general debate were made by the representatives of the Syrian Arab Republic, Afghanistan, Indonesia, China, Côte d'Ivoire and Czechoslovakia.

Question of sending visiting missions to Territories

The Acting Chairman drew attention to a report on the item (A/AC.109/L.1741) and a draft resolution related thereto (A/AC.109/L.1742).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1365e séance

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Le Président appelle l'attention sur la documentation pertinente (A/45/309, A/AC.109/L.1740 et L.1722 et E/1990/72).

Le représentant de la Tunisie présente un rapport oral sur sa participation, au nom du Comité, aux délibérations que le Conseil économique et social a tenues sur la question à Genève en juillet.

Audition de pétitionnaires

Conformément à une décision prise à sa 1363e séance le 1er août 1990, M. Carlyle Corbin (Working Group of Non-Independent Countries of the United Nations Caribbean Development and Co-operation Committee) fait une déclaration.

281e rapport du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance

Le Président du Sous-Comité présente le rapport (A/AC.109/L.1722).

Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux en Namibie et dans tous les autres territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'apartheid et la discrimination raciale

Activités militaires des Puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Les représentants de la République arabe syrienne, de l'Afghanistan, de l'Indonésie, de la Chine, de la Côte d'Ivoire et de la Tchécoslovaquie font des déclarations dans le cadre du débat général.

Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires

Le Président par intérim appelle l'attention sur un rapport sur la question (A/AC.109/L.1741) et un projet de résolution y relatif (A/AC.109/L.1742).

Following a statement by the Acting Chairman, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1742 without objection (A/AC.109/1046).

The representative of Norway made a statement.

Information from Non-Self-Governing Territories transmitted under Article 73 e of the Charter of the United Nations

The Acting Chairman drew attention to the report of the Secretary-General contained in document A/AC.109/L.1039 and Corr.1, as well as the related draft resolution prepared by the Chairman contained in document A/AC.109/L.1739.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1739 without objection (A/AC.109/1047).

Après avoir entendu une déclaration du Président par intérim, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1742 sans opposition (A/AC.109/1046).

Le représentant de la Norvège fait une déclaration.

Renseignements relatifs aux territoires non autonomes communiqués conformément à l'alinéa e de l'Article 73 de la Charte des Nations Unies

Le Président par intérim appelle l'attention sur le rapport du Secrétaire général figurant dans le document A/AC.109/L.1039 et Corr.1, ainsi que sur le projet de résolution y relatif préparé par le Président faisant l'objet du document A/AC.109/L.1739.

Sans opposition, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1739 (A/AC.109/1047).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

Accession: Bangladesh (2 August 1990)*

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Bangladesh (2 August 1990)*

International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as extended under Resolution 347 of the International Coffee Council

Acceptance: Cuba (3 August 1990)*

Accession: Viet Nam (3 August 1990)*

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion : Bangladesh (2 août 1990*)

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Bangladesh (2 août 1990*)

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé par la résolution 347 du Conseil international du café

Acceptation : Cuba (3 août 1990*)

Adhésion : Viet Nam (3 août 1990*)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 8 AUGUST 1990

No. 1990/153

MERCREDI 8 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 8 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION
ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO
COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-
1 p.m. Trusteeship Council
1366th meeting Chamber

1. Requests for hearing (aide-mémoire 18/90/Add.1 and 21/90/Add.1)
2. Thirtieth anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Reports of the regional seminars held at Vanuatu from 9 to 11 May (A/AC.109/1040) and at Barbados from 19 to 21 June 1990 (A/AC.109/1043)

3. Activities of foreign economic and other interests which are impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Namibia and in all other Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, *apartheid* and racial discrimination in southern Africa (A/AC.109/1020, 1024, 1028, 1032, 1034 and 1035)
4. Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the

Mercredi 8 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à
13 heures 1366e séance Salle du Conseil
de tutelle

1. Demandes d'audition (aide-mémoire 18/90/Add.1 et 21/90/Add.1)
2. Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Rapports des séminaires régionaux tenus à Vanuatu du 9 au 11 mai (A/AC.109/1040) et à la Barbade du 19 au 21 juin 1990 (A/AC.109/1043)

3. Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux en Namibie et dans tous les autres territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'*apartheid* et la discrimination raciale en Afrique australe (A/AC.109/1020, 1024, 1028, 1032, 1034 et 1035)
4. Activités militaires des Puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver

Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (A/AC.109/1018, 1027 and 1030)

5. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations: report of the Chairman (A/AC.109/L.1740; E/1990/72); report of the Secretary-General (A/45/309); report of the Sub-Committee on Petitions, Information and Assistance (A/AC.109/L.1722)

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

*International Day of Solidarity
with the Struggle of Women in South Africa*

The Special Committee against *Apartheid* will hold a solemn meeting at 10.30 a.m. on Thursday, 9 August 1990 in the Trusteeship Council Chamber in observance of the International Day of Solidarity with the Struggle of Women in South Africa.

All delegates and representatives of specialized agencies and non-governmental organizations are invited to attend the meeting.

Delegations wishing that their respective name plates be displayed during the meeting are advised to kindly inform the Secretary of the Special Committee (Room S-3560, tel. 963-5295) by 3 p.m. on 7 August 1990, so that appropriate arrangements can be made.

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and

l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux (A/AC.109/1018, 1027 et 1030)

5. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies : rapport du Président (A/AC.109/L.1740; E/1990/72); rapport du Secrétaire général (A/45/309); rapport du Sous-Comité des pétitions, de l'information et de l'assistance (A/AC.109/L.1722)

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

*Journée internationale de solidarité
avec la lutte des femmes en Afrique du Sud*

Le Comité spécial contre l'*apartheid* tiendra une séance solennelle le jeudi 9 août 1990 à 10 h 30, dans la salle du Conseil de tutelle, à l'occasion de la Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud.

Tous les délégués et représentants d'institutions spécialisées et d'organisations non gouvernementales sont invités.

Les délégations qui désirent que le nom de leur pays soit indiqué durant la séance doivent informer le Secrétaire du Comité spécial (bureau S-3560, tél : 963-5295) avant le 7 août 1990 à 15 heures au plus tard pour que les dispositions nécessaires soient prises.

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement :

perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tél.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 1 p.m.

réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 13 heures.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

**des
NATIONS UNIES**

JEUDI 9 AOÛT 1990

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990.

The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 6 p.m.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 18 heures.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday 8 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

1366th meeting

Requests for hearing

The Chairman drew attention to requests for hearing relating to East Timor and the Falkland Islands (Malvinas) circulated in aide-mémoire 18/90/Add.1 and 21/90/Add.1, respectively.

The Chairman also drew attention to the communication from Indonesia, contained in document A/AC.109/1045/Add.1, concerning East Timor.

Following a statement by the representative of Indonesia, the Committee decided to accede to the requests.

Thirtieth Anniversary of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Activities of foreign economic and other interests which are impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Namibia and in all other Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, apartheid and racial discrimination

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

General debate

The general debate continued with statements by the representatives of Yugoslavia, Ethiopia, Cuba, the USSR and Chile.

Draft decisions

Statements were made by the Chairman and the representative of Norway.

Mercredi 8 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1366e séance

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur les demandes d'audition diffusées dans les aide-mémoire 18/90/Add.1 et 21/90/Add.1 intéressant, respectivement, le Timor oriental et les îles Falkland (Malvinas).

Le Président appelle aussi l'attention sur la communication émanant de l'Indonésie, contenue dans le document A/AC.109/1045/Add.1, au sujet du Timor oriental.

Après une déclaration du représentant de l'Indonésie, le Comité décide de faire droit à ces demandes.

Trentième anniversaire de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux en Namibie et dans tous les autres territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'apartheid et la discrimination raciale

Activités militaires des Puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Débat général

Le débat général se poursuit en entendant des déclarations des représentants de la Yougoslavie, de l'Ethiopie, de Cuba, de l'URSS et du Chili.

Projets de décision

Des déclarations sont faites par le Président et le représentant de la Norvège.

Organization of work

The Chairman made a statement.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE
OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT

MONDAY, 6 AUGUST 1990

15th meeting

Opening of the session

The Chairman of the Preparatory Committee of the United Nations Conference on Environment and Development declared open the first session of the Preparatory Committee and made a statement.

The President of Kenya, H.E. Mr. Daniel arap Moi, addressed the Preparatory Committee.

The Secretary-General of the United Nations Conference on Environment and Development made an introductory statement.

The Executive Director of the United Nations Environment Programme made a statement.

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Preparatory Committee agreed to defer adoption of the agenda to its next meeting and to hear statements by delegations under item 2 before the adoption of the agenda.

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions

- (a) *Activities of the Conference secretariat: report of the Secretary-General of the Conference (A/CONF.151/PC/5)*
- (b) *Overview of the activities of the United Nations system (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- (c) *Recent actions of intergovernmental and other bodies of relevance to the preparatory process (A/CONF.151/PC/7)*

The Preparatory Committee began its general discussion of the item and heard statements by the representatives of Bolivia (on behalf of the Group of 77), Norway (Minister of Environment), the Federal Republic of Germany (Minister of

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE
DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT

LUNDI 6 AOUT 1990

15e séance

Ouverture de la session

Le Président du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement déclare ouverte la première session du Comité préparatoire et fait une déclaration.

Le Président du Kenya, S.E. M. Daniel arap Moi, prend la parole devant le Comité préparatoire.

Le Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement fait une déclaration liminaire.

Le Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Comité préparatoire décide de reporter l'adoption de l'ordre du jour à sa séance suivante et d'écouter auparavant les déclarations des délégations au titre du point 2.

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée :

- a) *Activités du secrétariat de la Conférence : rapport du Secrétaire général de la Conférence (A/CONF.151/PC/5)*
- b) *Aperçu général des activités des organismes des Nations Unies (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- c) *Mesures récemment prises par des organes intergouvernementaux ou autres qui intéressent le processus préparatoire (A/CONF.151/PC/7)*

Le Comité préparatoire commence le débat général sur ce point. Les représentants de la Bolivie (au nom du Groupe des 77), de la Norvège (Ministre de l'environnement), de la République fédérale d'Allemagne (Ministre de

Environment), Sweden (Minister of Environment) and Australia.

l'environnement), de la Suède (Ministre de l'environnement) et de l'Australie font des déclarations.

United Nations Environment Programme

GOVERNING COUNCIL
Second special session
Nairobi, Kenya

WEDNESDAY, 1 AUGUST 1990

1st meeting

Opening of the session [1]

The second special session of the Governing Council was opened by H.E. Mr. T. Topkov (Bulgaria), who was elected President by the Council at its fifteenth session.

Agenda and organization of work of the session [2]

The Council adopted its agenda for the second special session as contained in document UNEP/GCSS.II/1 and approved the organization of its work (UNEP/GCSS.II/1/Add.1) as amended by the President.

The Council agreed to establish an open-ended informal presidential consultations group, with a core membership of two representatives of each regional group to consider the texts of various draft policy decisions before their submission to the plenary meeting for adoption.

Priority evolving environmental issues [3]

The Council began its consideration of the item with an introductory statement by the Executive Director. The Secretary-General of the United Nations Conference on Environment and Development made a statement.

The Council then heard statements by the representatives of Thailand, the United Kingdom, Finland, the USSR, Kenya, Japan, the United States, China and Canada and by the observer for Australia.

2nd meeting

The Council continued its consideration of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Chile, France, the Netherlands, the Federal Republic of Germany, the German Democratic Republic, Bulgaria, India, Mexico, Colombia and Zaire, and by the observers for Sweden, Switzerland, Senegal and Nigeria, as well as the Environment Liaison Centre and the Council for Human Ecology.

Programme des Nations Unies pour l'environnement

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Deuxième session extraordinaire
Nairobi (Kenya)

MERCREDI 1ER AOUT 1990

1re séance

Ouverture de la session [1]

La deuxième session extraordinaire du Conseil d'administration est ouverte par S.E. M. T. Topkov (Bulgarie), Président du Conseil élu à la quinzième session.

Ordre du jour et organisation des travaux de la session [2]

Le Conseil adopte l'ordre du jour de la deuxième session extraordinaire figurant dans le document UNEP/GCSS.II/1 et approuve l'organisation de ses travaux (UNEP/GCSS.II/1/Add.1) telle qu'elle a été modifiée par le Président.

Le Conseil décide de créer un groupe de consultations présidentielles officieuses à participation non limitée, qui comprendra un noyau constitué de deux représentants de chaque groupe régional et sera chargé d'examiner les textes de divers projets de décision concernant les politiques avant qu'ils ne soient soumis au Conseil en séance plénière pour adoption.

Problèmes écologiques prioritaires en évolution [3]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé liminaire du Directeur exécutif. Le Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement prend la parole.

Le Conseil entend ensuite des déclarations des représentants de la Thaïlande, du Royaume-Uni, de la Finlande, de l'URSS, du Kenya, du Japon, des Etats-Unis, de la Chine et du Canada et de l'observateur de l'Australie.

2e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Chili, de la France, des Pays-Bas, de la République fédérale d'Allemagne, de la République démocratique allemande, de la Suède, de la Bulgarie, de l'Inde, du Mexique, de la Colombie et du Zaire, et des observateurs de la Suède, de la Suisse, du Sénégal et du Nigéria, et du Centre de liaison pour l'environnement et du Council for Human Ecology.

THURSDAY, 2 AUGUST 1990

JEUDI 2 AOUT 1990

3rd meeting

3e séance

Priority evolving environmental issues [3]

The Council continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Guyana, Norway, Indonesia, Austria, Turkey, Yugoslavia, New Zealand, Barbados, the Sudan, Brazil and Spain, by the observers for Belgium, the United Republic of Tanzania, Egypt, Denmark, the Byelorussian SSR, Italy (on behalf of the European Community) and Algeria, as well as the observer for the Commission of the European Communities (CEC), the representatives of the United Nations Centre on Transnational Corporations (UNCTC), the United Nations Development Programme (UNDP) and the World Meteorological Organization (WMO).

4th meeting

The Council continued its consideration of agenda item 3 and heard statements by the representatives of Bangladesh, Saudi Arabia, Pakistan, Rwanda, Togo, Uganda, Zimbabwe, Peru, Jordan, Czechoslovakia, Côte d'Ivoire, Tunisia and Kuwait, by the observers for the Republic of Korea, Iceland, Maldives and Palestine, by the representatives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) and the United Nations Sudano-Sahelian Office (UNSO), and by the observers for the Commonwealth Secretariat, the Organization of African Unity (OAU), Greenpeace International, the Association of South Pacific Environmental Institutions, the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN) and the African Ministerial Conference on Environment (AMCEN).

The observers for Israel and Iraq made statements in the exercise of the right of reply.

**International Convention
on the Elimination of All Forms
of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Thirty-eighth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 6 AUGUST 1990

863rd meeting

Opening of the session [1]

The Under-Secretary-General for Human Rights declared open the thirty-eighth session of the Committee and made a statement.

Problèmes écologiques prioritaires en évolution [3]

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Guyana, de la Norvège, de l'Indonésie, de l'Autriche, de la Turquie, de la Yougoslavie, de la Nouvelle-Zélande, de la Barbade, du Soudan, du Brésil et de l'Espagne, des observateurs de la Belgique, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Égypte, du Danemark, de la RSS de Biélorussie, de l'Italie (au nom de la Communauté européenne) et de l'Algérie, ainsi que de l'observateur de la Commission des communautés européennes (CCE), des représentants du Centre des Nations Unies sur les sociétés transnationales, du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et de l'Organisation météorologique mondiale (OMM).

4e séance

Le Conseil poursuit l'examen du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Bangladesh, de l'Arabie saoudite, du Pakistan, du Rwanda, du Togo, de l'Ouganda, du Zimbabwe, du Pérou, de la Jordanie, de la Tchécoslovaquie, de la Côte d'Ivoire, de la Tunisie et du Koweït, des observateurs de la République de Corée, de l'Islande, des Maldives et de la Palestine, des représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne, et des observateurs du Secrétariat du Commonwealth, de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), Greenpeace International, de l'Association of South Pacific Environmental Institutions, de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources et de la Conférence ministérielle africaine sur l'environnement.

Les observateurs d'Israël de l'Iraq exercent le droit de réponse.

**Convention internationale
sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 6 AOUT 1990

863e séance

Ouverture de la session [1]

Le Secrétaire général adjoint aux droits de l'homme prononce l'ouverture de la trente-huitième session du Comité et fait une déclaration.

Solemn declaration [2]

Upon assuming their duties as members of the Committee the following members elected or re-elected at the thirteenth Meeting of States Parties to the Convention on 16 January 1990 made the solemn declaration provided for under rule 14 of the rules of procedure: Mr. Mahmoud Aboul-Nasr (Egypt), Mr. Michael Parker Banton (United Kingdom), Mr. Regis de Gouttes (France), Mr. George O. Lamptey (Ghana), Mr. Carlos Lechuga Hevia (Cuba), Mr. Agha Shahi (Pakistan), and Mr. Rudiger Wolfrum (Germany, Federal Republic of). Mr. Hamzat Ahmadu (Nigeria) and Mr. Michael E. Sherifis also re-elected at the thirteenth Meeting of States Parties were not present.

Election of officers [3]

The Committee elected by acclamation Mr. Agha Shahi as its Chairman, Mr. Ferrero Costa, Mr. Lamptey and Mr. Vidas as its Vice-Chairmen and Mr. Banton as its Rapporteur.

Adoption of the agenda [4]

The Committee adopted the items listed on the provisional agenda submitted by the Secretary-General (CERD/C/198) as the agenda of its thirty-eighth session.

TUESDAY, 7 AUGUST 1990

864th and 865th meetings

Solemn declaration [2]

Upon assuming his duties Mr. Michael Sherifis re-elected at the thirteenth Meeting of States Parties to the Convention on 16 January 1990 made the solemn declaration.

Consideration of reports, comments and information submitted by parties under article 9 of the Convention [7]

The Committee began its consideration of this item and examined the sixth periodic report and the seventh and eighth periodic reports of Jordan (CERD/C/130/Add.3 and CERD/C/183/Add.1) and the eighth and ninth periodic reports of Denmark (CERD/C/158/Add.8 and CERD/C/184/Add.2).

In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting States were present at the meetings, introduced the reports submitted by their Governments and replied to questions put and observations made by the members of the Committee.

Engagement solennel [2]

En assumant leurs fonctions de membres du Comité les membres ci-après élus ou réélus à la treizième Réunion des Etats parties à la Convention le 16 janvier 1990 prennent l'engagement solennel conformément à l'article 14 du règlement intérieur : M. Mahmoud Aboul-Nasr (Egypte), M. Michael Parker Banton (Royaume-Uni), M. Regis de Gouttes (France), M. George O. Lamptey (Ghana), M. Carlos Lechuga Hevia (Cuba), M. Agha Shahi (Pakistan), et M. Rudiger Wolfrum (Allemagne, République fédérale d'). M. Hamzat Ahmadu (Nigéria) et M. Michael E. Sherifis réélus aussi à la treizième Réunion des Etats parties sont absents.

Election du Bureau [3]

Par acclamation, le Comité élit M. Agha Shahi Président, M. Ferrero Costa, M. Lamptey et M. Vidas Vice-Présidents et M. Banton Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour [4]

Le Comité adopte pour ordre du jour de sa trente-huitième session les points figurant dans l'ordre du jour provisoire présenté par le Secrétaire général (CERD/C/198).

MARDI 7 AOUT 1990

864e et 865e séances

Engagement solennel [2]

En assumant ses fonctions M. Michael Sherifis réélu à la treizième Réunion des Etats parties à la Convention le 16 janvier 1990 prend l'engagement solennel.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [7]

Le Comité commence l'examen de cette question en examinant le sixième rapport périodique et les septième et huitième rapports périodiques de la Jordanie (CERD/C/130/Add.3 et CERD/C/183/Add.1) et le huitième et neuvième rapports périodiques du Danemark (CERD/C/158/Add.8 et CERD/C/184/Add.2).

Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des Etats faisant rapport assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leurs Gouvernements et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED
WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Ratification: France (7 August 1990) and the Gambia (8 August 1990)**

Signature: Dominican Republic (8 August 1990)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES
AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : France (7 août 1990) et la Gambie (8 août 1990*)*

Signature : République dominicaine (8 août 1990)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 9 August 1990

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.
2.15 p.m.

(open to staff
members only) Conference Room 6

Réunion

Jeudi 9 août 1990

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à
14 h 15

(réservée aux membres du
personnel) Salle de conférence 6

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 10 AUGUST 1990

No. 1990/155

VENDREDI 10 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 10 August 1990

Vendredi 10 août 1990

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

MILITARY STAFF COMMITTEE

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 a.m.-
1 p.m. 1176th meeting
(closed) Conference Room E

11 heures à
13 heures 1176e séance
(privée) Salle de conférence E

OTHER MEETINGS

AUTRES REUNIONS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference Room 2

10 h 30 à
13 heures réunion privée Salle de conférence 2

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

The SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will hold open-ended informal consultations at 10.30 a.m. today, 10 August 1990 in Conference Room C, to consider the draft proposals relating to items under consideration.

Le COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra des consultations officielles à participation non limitée aujourd'hui 10 août 1990 à 10 h 30 dans la salle de conférence C, pour examiner les projets de proposition relatifs aux points à l'examen.

* * *

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 6 p.m.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board Special session (6-7 September 1990)

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

* * *

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 18 heures.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 9 August 1990

SECURITY COUNCIL

2934th meeting

The situation between Iraq and Kuwait

Letter dated 2 August 1990 from the Permanent Representative of Kuwait to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/21423)

Letter dated 2 August 1990 from the Permanent Representative of the United States of America to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/21424)

Letter dated 8 August 1990 from the Permanent Representatives of Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and the United Arab Emirates to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/21470)

In addition to those representatives previously invited, the President, with the consent of the Council, invited the representative of Oman, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution (S/21471) which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council proceeded to vote on the draft resolution (S/21471).

Decision: The draft resolution (S/21471) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 652 (1990).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, France, the USSR, Canada, the United Kingdom, Ethiopia, Malaysia, China, Cuba, Finland and Colombia and by the President, in his capacity as the representative of Romania.

The representatives of Kuwait, Oman, who spoke on behalf of the States Members of the Gulf Co-operation Council, and Iraq made statements.

Further statements were made by the representatives of the United States and Kuwait.

Jeudi 9 août 1990

CONSEIL DE SECURITE

2934e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

Lettre datée du 2 août 1990, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Koweït auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/21423)

Lettre datée du 2 août 1990, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent des Etats-Unis d'Amérique auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/21424)

Lettre datée du 8 août 1990, adressée au Président du Conseil de sécurité par les Représentants permanents de l'Arabie saoudite, du Bahreïn, des Emirats arabes unis, du Koweït, de l'Oman et du Qatar auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/21470)

Outre les représentants invités antérieurement, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Oman à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/21471) qui a été préparé au cours des consultations antérieures du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/21471).

Décision : Le projet de résolution (S/21471) obtient 15 voix pour et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 652 (1990).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la France, de l'URSS, du Canada, du Royaume-Uni, de l'Ethiopie, de la Malaisie, de la Chine, de Cuba, de la Finlande et de la Colombie, et par le Président, en qualité de représentant de la Roumanie.

Les représentants du Koweït, de l'Oman, qui parle au nom des Etats membres du Conseil de coopération du Golfe, et de l'Iraq font des déclarations.

Les représentants des Etats-Unis et du Koweït prennent de nouveau la parole.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES
AND PEOPLES

1367th and 1368th meetings

Note: The summary of the 1367th and 1368th meetings of the Special Committee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1990/156).

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID 642nd meeting

Special meeting in observance of the International Day of Solidarity with the Struggle for Women in South Africa

The Chairman of the Special Committee against *Apartheid*, H.E. Prof. Ibrahim A. Gambari (Nigeria), opened the meeting with a statement.

At the invitation of the Chairman, the Assistant Secretary-General for the Centre against *Apartheid*, Mr. Sotirios Mousouris, read a message on behalf of the Secretary-General.

At the invitation of the Chairman, the representative of the Chairman of the Organization of African Unity (OAU), H.E. Mr. Christopher Katsigazi, read a message on behalf of the Chairman of OAU.

At the invitation of the Chairman, the following special guests made statements: Ms. Thutukile Eileen Bhengu, National Human Rights Co-ordinator of YWAC and member of the ANC Women's League; Ms. Elizabeth Rejoice Sibeko, Secretary for Women and Children's Affairs of PAC, and Senator The Honourable Lucille Mair, Minister of State, Ministry of Foreign Affairs of Jamaica. Ms. Maha Khoury, representative of the Permanent Observer Mission of Palestine, also made a statement.

The Chairman then announced that the Special Committee had received messages from the Heads of State of the following countries: Central African Republic, Ghana and Guinea.

Messages were also received from Ministers of Foreign Affairs and Governments of the following countries: Bolivia, Chile, Cuba, Israel, Jamaica, Malaysia, Pakistan, Panama, Peru and the Philippines.

The Chairman also announced the receipt of messages from the following non-governmental organizations: Soviet Women's Committee, World Federation of Trade Unions and Women's International Democratic Federation.

At the end of the solemn meeting, the participants, at the request of the Chairman, observed a minute of silence in memory of the many women and children who were innocent

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES
AND PEOPLES

1367th and 1368th meetings

Note: L'aperçu des 1367^e et 1368^e séances du Comité spécial paraîtra dans le prochain numéro *Journal* (No. 1990/156).

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

642^e séance

Réunion spéciale tenue à l'occasion de la Journée internationale de solidarité avec la lutte des femmes en Afrique du Sud

Le Président du Comité spécial contre l'*apartheid*, S.E. M. Ibrahim A. Gambari (Nigéria) ouvre la réunion et fait une déclaration.

Sur l'invitation du Président, le Sous-Secrétaire général du Centre contre l'*apartheid*, M. Sotirios Mousouris, donne lecture d'un message du Secrétaire général.

Sur l'invitation du Président, le représentant du Président de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), S.E. M. Christopher Katsigazi, donne lecture d'un message au nom du Président de l'OUA.

Sur l'invitation du Président, les invités spéciaux ci-après font des déclarations : Mme Thutukile Eileen Bhengu, Coordinatrice des droits de l'homme au niveau national du YWAC et membre de l'ANC Women's League; Mme Elizabeth Rejoice Sibeko, Secrétaire aux affaires des femmes et des enfants du PAC et le Sénateur l'honorable Lucille Mai, Ministre d'Etat, Ministre des affaires étrangères de la Jamaïque. Mme Maha Khoury, Représentante de la Mission permanente d'observation de la Palestine, fait aussi une déclaration.

Le Président annonce ensuite que le Comité spécial a reçu des messages des chefs d'Etat des pays suivants : République centrafricaine, Ghana et Guinée.

Des messages ont été également reçus des Ministres des affaires étrangères et des Gouvernements des pays ci-après : Bolivie, Chili, Cuba, Israël, Jamaïque, Malaisie, Pakistan, Panama, Pérou et Philippines.

Le Président annonce également que les organisations non gouvernementales suivantes ont envoyé des messages : Soviet Women's Committee, Fédération syndicale mondiale, et Fédération démocratique internationale des femmes.

A la fin de la réunion solennelle, les participants, à la demande du Président, observent une minute de silence à la mémoire des nombreuses femmes et nombreux enfants qui ont

victims of *apartheid* and have sacrificed their lives in the fight for a South Africa free of *apartheid*.

été les innocentes victimes de l'*apartheid* et qui firent le sacrifice de leur vie dans la lutte pour une Afrique du Sud libérée de l'*apartheid*.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE
OF THE UNITED NATIONS
CONFERENCE ON ENVIRONMENT
AND DEVELOPMENT

TUESDAY, 7 AUGUST 1990

16th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Preparatory Committee adopted its provisional agenda and programme of work as contained in A/CONF.151/PC/4, with the following recommendations made by the Bureau, as contained in A/CONF.151/PC/L.6:

(a) Addition of a new sub-item 2 (c) entitled "Recommendations made by the Governing Council of the United Nations Environment Programme at its second special session". Sub-items 2 (c) to 2 (h) would be renumbered accordingly;

(b) Addition of the words "in accordance with the resolution adopted by the Preparatory Committee at its organizational session, in particular paragraphs 8 and 9" to the proposed agenda of the working groups and as revised in subparagraph (c) below;

(c) Revision of the title of item 1 of the proposed agenda of Working Group II to read "Protection of the oceans and all kinds of seas, including enclosed and semi-enclosed seas, and of coastal areas and the protection, rational use and development of their living resources" and a request to the Secretary-General to prepare as an addendum to document A/CONF.151/PC/6 a report containing further information on enclosed and semi-enclosed seas;

(d) Approval of the proposed programme of work for plenary meetings on a provisional basis, on the understanding that the Bureau would monitor the programme of work as the session proceeded and propose adjustments as required; and

(e) Approval of the proposed programme of work of the working groups on a provisional basis on the understanding that the working groups may need to adjust their programme as required.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA
CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE
DEVELOPPEMENT

MARDI 7 AOUT 1990

16e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Comité préparatoire adopte son ordre du jour et son programme de travail provisoires tels qu'ils figurent dans le document A/CONF.151/PC/4, avec les recommandations ci-après du Bureau, reproduites dans le document A/CONF.151/PC/L.6 :

a) Adjunction d'un nouvel alinéa c) au point 2 de l'ordre du jour intitulé "Recommandations présentées par le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement à sa deuxième session extraordinaire". La numérotation des alinéas c) à h) sera modifiée en conséquence;

b) Adjunction, à l'ordre du jour proposé pour les groupes de travail, tel qu'il est révisé à l'alinéa c) ci-dessous, du membre de phrase ci-après : "Conformément à la résolution adoptée par le Comité préparatoire à sa session d'organisation, en particulier les paragraphes 8 et 9";

c) Modification du titre du point 1 de l'ordre du jour proposé pour le Groupe de travail II, qui sera ainsi libellé : "Protection des océans et de toutes les mers - y compris les mers fermées et semi-fermées - et des zones côtières et protection, utilisation rationnelle et mise en valeur de leurs ressources biologiques"; en outre, le Secrétaire général a été prié d'établir, sous forme d'additif au document A/CONF.151/PC/6, un rapport donnant un complément d'information sur les mers fermées et semi-fermées;

d) Adoption, à titre provisoire, du programme de travail proposé pour les séances plénières, étant entendu que le Bureau suivra l'exécution du programme de travail à mesure que la session se déroulera et proposera les modifications nécessaires, le cas échéant;

e) Adoption, à titre provisoire, du programme de travail des deux groupes de travail, étant entendu que les groupes de travail devront peut-être adapter leur programme selon que de besoin.

Upon the proposal of the Chairman, the Preparatory Committee also agreed to allocate the new sub-item 2 (c) as part of the general discussion in the plenary and that specific recommendations made by the second Special Session of the Governing Council of the United Nations Environment Programme be allocated for consideration under the Working Group topics or other plenary items as appropriate.

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions

- (a) *Activities of the Conference secretariat: report of the Secretary-General of the Conference (A/CONF.151/PC/5)*
- (b) *Overview of the activities of the United Nations system (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- (c) *Recent actions of intergovernmental and other bodies of relevance to the preparatory process (A/CONF.151/PC/7)*

The Preparatory Committee continued its general discussion of the item and heard statements by the representatives of the United States, Mexico, the USSR, China (Minister for Environment), India, Chile, the Netherlands (Minister of Housing, Physical Planning and Environment), Japan and Indonesia (Minister of State for Population and the Environment).

The Executive Director of the United Nations Centre on Human Settlements (Habitat) and the representative of the World Meteorological Organization (WMO) also made statements.

17th meeting

The Preparatory Committee continued its general discussion of item 2, sub-items (a) to (c), and heard statements by the representatives of Uruguay, Canada, the United Kingdom, Saudi Arabia, Mauritania, Singapore, Senegal, Colombia, Italy (on behalf of the European Community), Kenya, Finland and Czechoslovakia.

The representatives of the Department of International Economic and Social Affairs (DIESA), the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) and the United Nations Centre on Transnational Corporations (UNCTC) also made statements.

Sur la proposition du Président, le Comité préparatoire décide également de réserver le nouvel alinéa c) du point 2 au débat général en séance plénière et de renvoyer l'examen des recommandations particulières présentées par le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement à sa deuxième session extraordinaire au titre des thèmes inscrits au programme des groupes de travail ou d'autres points de l'ordre du jour de ses séances plénières, selon qu'il conviendra.

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée

- a) *Activités du secrétariat de la Conférence : rapport du Secrétaire général de la Conférence (A/CONF.151/PC/5)*
- b) *Aperçu général des activités des organismes des Nations Unies (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- c) *Mesures récemment prises par des organes intergouvernementaux ou autres qui intéressent le processus préparatoire (A/CONF.151/PC/7)*

Le Comité préparatoire poursuit le débat général sur ce point. Les représentants des Etats-Unis, du Mexique, de l'URSS, de la Chine (Ministre de l'environnement), de l'Inde, du Chili, des Pays-Bas (Ministre du logement, de l'aménagement du territoire et de l'environnement), du Japon et de l'Indonésie (Ministre d'Etat chargé de la population et de l'environnement) font des déclarations.

Le Directeur exécutif du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le représentant de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) font également des déclarations.

17e séance

Le Comité préparatoire poursuit le débat général sur le point 2 (alinéas a) à c)), et entend des déclarations des représentants de l'Uruguay, du Canada, du Royaume-Uni, de l'Arabie saoudite, de la Mauritanie, de Singapour, du Sénégal, de la Colombie, de l'Italie (au nom de la Communauté européenne), du Kenya, de la Finlande et de la Tchécoslovaquie.

Les représentants du Département des affaires économiques et sociales internationales, de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et du Centre des Nations Unies sur les sociétés transnationales font également des déclarations.

* * *

United Nations Environment Programme

GOVERNING COUNCIL
Second special session
Nairobi, Kenya

FRIDAY, 3 AUGUST 1990

5th meeting

Other business [4]

The Council approved the oral report on credentials from the Bureau, as read by the President.

Adoption of the report [5]

The Council considered and adopted by consensus draft decisions submitted by the Bureau (UNEP/GCSS.II/L.8, L.9 and Corr.1, L.10, L.11, L.12, L.14, L.15, L.16 and L.17). Statements of position were made by the representatives of Guyana, Brazil and Mexico concerning draft decision UNEP/GCSS.II/L.16. Statements of position were made by the representatives of Mexico and the Commission of the European Communities (CEC) on draft decision UNEP/GCSS.II/L.17. The Council then considered a draft decision on Priority evolving environmental issues for consideration by the Preparatory Committee for the 1992 United Nations Conference on Environment and Development (UNEP/GCSS.II/L.18) submitted by the Bureau. After a roll-call vote on Section VII, operative paragraph 1, of the draft was adopted by 48 votes to one, with one abstention, and the remaining text was adopted by consensus. The representative of the United States made a statement of position on Section VII and the representative of Brazil made one on Section V. The Council further adopted a draft decision on The situation in the Middle East (UNEP/GCSS.II/L.19) submitted by Kuwait. A statement of position was made by the representative of the Commission of the European Communities (CEC). The Council adopted by consensus a draft decision submitted by the Latin American and Caribbean Group on Hosting of meetings of negotiating open-ended working groups on biological diversity and climate change.

The Council then adopted Chapters I and III of its report (UNEP/GCSS.II/L.13 and Add.1) and entrusted the Rapporteur with the finalization of the few outstanding chapters.

Closure of the session [6]

The Council heard statements by the representatives of Nigeria (on behalf of the African Group), the Syrian Arab Republic (on behalf of the Arab Group), China (on behalf of the Asian Group), Bulgaria (on behalf of the Eastern European Group), Guyana (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), Spain (on behalf of the Western European and Others Group), Kenya (as host country) and a

* * *

Programme des Nations Unies pour l'environnement

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Deuxième session extraordinaire
Nairobi (Kenya)

VENDREDI 3 AOUT 1990

5e séance

Questions diverses [4]

Le Conseil approve le rapport oral du Bureau sur la vérification des pouvoirs, tel que lu par le Président.

Adoption du rapport [5]

Le Conseil examine et adopte par consensus les projets de décision soumis par le Bureau (UNEP/GCSS.II/L.8, L.9 et Corr.1, L.10, L.11, L.12, L.14, L.15, L.16 et L.17). Les représentants du Guyana, du Brésil et du Mexique expliquent leur position sur le projet de décision UNEP/GCSS.II/L.16. Les représentants du Mexique et de la Commission des communautés européennes (CCE) expliquent leur position sur UNEP/GCSS.II/L.17. Le Conseil examine ensuite un projet de décision sur les problèmes écologiques prioritaires en évolution pour examen par le Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies de 1992 sur l'environnement et le développement (UNEP/GCSS.II/L.18) présenté par le Bureau. Après un vote par appel nominal sur la section VII, le paragraphe 1 du dispositif du projet est adoptée par 48 voix contre une, avec une abstention, et la partie restante du texte est adopté par consensus. Le représentant des Etats-Unis explique sa position sur la section VII et le représentant du Brésil explique la sienne sur la section V. Le Conseil adopte en outre un projet de décision sur la situation au Moyen-Orient (UNEP/GCSS.II/L.19) présenté par le Koweït. Le représentant de la Commission des communautés européennes (CCE) explique sa position. Le Conseil adopte par consensus un projet de décision présenté le Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes sur l'accueil des réunions des groupes de travail de négociations à participation non limitée sur la diversité biologique et le changement climatique.

Le Conseil adopte ensuite les chapitres I et III de son rapport (UNEP/GCSS.II/L.13 et Add.1) et charge le Rapporteur de donner leur forme finale aux quelques chapitres restants.

Clôture de la session [6]

Le Conseil entend des déclarations des représentants du Nigéria (au nom du Groupe africain), de la République arabe syrienne (au nom du Groupe arabe), de la Chine (au nom du Groupe d'Asie), de la Bulgarie (au nom du Groupe d'Europe orientale), du Guyana (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes), de l'Espagne (au nom du Groupe d'Europe occidentale et autres), du Kenya (pays hôte) et une déclaration

concluding statement by the Executive Director of the United Nations Environment Programme. The Council heard a concluding statement by the President of the Council who then declared the second special session of the Governing Council closed.

finale du Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour l'environnement. Le Conseil entend une déclaration finale du Président du Conseil qui prononce ensuite la clôture de la deuxième session extraordinaire du Conseil d'administration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1989

Signature: Netherlands (9 August 1990)

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, visant à abolir la peine de mort, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1989

Signature : Pays-Bas (9 août 1990)

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

MONDAY, 13 AUGUST 1990

No. 1990/156

LUNDI 13 AOÛT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 13 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION
ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO
COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-
1 p.m. 1369th meeting Trusteeship
Council Chamber

3 p.m.-
6 p.m. 1370th meeting Trusteeship
Council Chamber

1. Question of the Falkland Islands (Malvinas)
(A/AC.109/1042* and A/AC.109/L.1743)

2. Question of New Caledonia (A/AC.109/1041 and
A/AC.109/L.1744)

* To be issued.

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

GENERAL COMMITTEE

3 p.m. closed meeting* Conference Room 4

* Open to all members of the Preparatory Committee.

Lundi 13 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures 1369e séance Salle du Conseil
de tutelle

15 heures à 18 heures 1370e séance Salle du Conseil
de tutelle

1. Question des îles Falkland (Malvinas) (A/AC.109/1042*
et A/AC.109/L.1743)

2. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/1041 et
A/AC.109/L.1744)

* A paraître.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

BUREAU

15 heures séance privée* Salle de conférence 4

* Réservée aux membres de la Commission préparatoire.

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

Afternoon*-
6 p.m. 56th meeting Conference Room 1

* Following the adjournment of the meeting of the General
Committee.

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE
PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

10.30 a.m.-
1 p.m. closed meeting Conference Room 1

The Chairman of the *Preparatory Commission for the International Sea-Bed Authority and for the International Tribunal for the Law of the Sea* will hold informal consultations today, 13 August 1990 from 11 a.m. with the Chairmen of the Special Commissions and from 12 noon with the Chairmen of the regional groups, in Room C-204B.

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 20 to 29 August 1990 in Conference Room 8. The provisional agenda is contained in document A/AC.172/132/Add.1.

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

Après-midi* jusqu'à
18 heures 56e séance Salle de conférence 1

* A l'issue de la séance du Bureau.

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 DE LA
COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

10 h 30 à
13 heures réunion privée Salle de conférence 1

Le Président de la *Commission préparatoire de l'Autorité internationale des fonds marins et du Tribunal international du droit de la mer* tiendra des consultations officieuses aujourd'hui 13 août 1990 à partir de 11 heures avec les présidents des Commissions spéciales et à partir de midi avec les présidents des groupes régionaux, dans la salle C-204B.

ASSEMBLEE GENERALE

La session de fond du COMITE DES CONFERENCES se tiendra du 20 au 29 août 1990 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.172/132/Add.1).

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 6 p.m.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

* * *

OTHER MEETINGS

*Announcement concerning the Fourth Review
Conference of the Parties to the Treaty on the
Non-proliferation of Nuclear Weapons*

In connection with the forthcoming Review Conference, which is to be held from 20 August to 14 September 1990 in Geneva, the provisional Secretary-General of the Conference wishes to draw the attention of the Parties to the Treaty to Rule 2 of the provisional rules of procedure, according to which "The credentials of representatives and the names of alternate representatives and advisers shall be submitted to the Secretary-General of the Conference... Credentials shall be

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 18 heures.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

* * *

AUTRES REUNIONS

*Avis concernant la quatrième Conférence des parties
chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération
des armes nucléaires*

Dans le cadre de la prochaine Conférence chargée de l'examen, qui se tiendra du 20 août au 14 septembre 1990 à Genève, le Secrétaire général provisoire de la Conférence souhaite attirer l'attention des Parties au Traité sur l'Article 2 du règlement intérieur provisoire, selon lequel "Les pouvoirs des représentants et les noms des représentants suppléants et des conseillers sont communiqués au Secrétaire général de la Conférence... Les pouvoirs doivent émaner soit

issued either by the Head of the State or Government or by the Minister for Foreign Affairs".

It is requested that the credentials should be addressed to the Secretary-General of the Fourth Review Conference: Office E-3002, United Nations, Geneva.

du Chef de l'Etat ou du gouvernement, soit du Ministre des affaires étrangères".

Les pouvoirs doivent être envoyés au Secrétaire général de la quatrième Conférence chargée de l'examen : bureau E-3002, Nations Unies, Genève.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 9 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION
WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION
OF THE DECLARATION ON THE GRANTING
OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES
AND PEOPLES

1367th meeting

Question of East Timor

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat (A/AC.109/1037 and Add.1), as well as to communications received from Indonesia (A/AC.109/1045 and Add.1).

The Chairman informed the Committee that the delegation of Cape Verde had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

On the basis of decisions taken at its 1363rd and 1366th meetings, on 1 and 8 August, statements were made by Mr. Douglas McGregor, on behalf of Hobart East Timor Committee; Ms. Sidney Jones, Asia Watch; Mr. Michel Robert, Mouvement contre le Racisme et pour l'Amitié entre les Peuples (MRAP); Ms. Paulette Geraud, Association de Solidarité avec Timor Oriental; Mr. William Ripley, East Timor Alert Network; Mr. René Barreau, International League for the Rights and Liberation of Peoples; Mr. Alexander George, The Indonesian Human Rights Campaign (TAPOL); Mr. John Taylor, on behalf of the Catholic Institute for International Relations; the Reverend Paul Moore, Jr., Fund for Free Expression; Mr. Geoffrey Robinson, on behalf of Amnesty International; and Mr. Hasjrul Junaid, on behalf of The Komitee Indonesia, XminusY Movement and East Timor Working Group Holland.

1368th meeting

Question of the Falkland Islands (Malvinas)

The Acting Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1743.

Question of East Timor

In continuation of the hearings of petitioners, statements were made by Sister Mary Beth Reissen, on behalf of Pax Christi; Mr. Jose Luis Guterres, FRETILIN; Ms. Laurie Ferguson, Parliamentarians for East Timor Australia's Commonwealth Parliament; Ms. Jean Inglis, Free East Timor Japan Coalition; Ms. Yasuko Takemura, Member of House of Councillors of the Japanese Diet and Diet Members Forum on East Timor in Japan; Mr. Ray Funk, Member of Parliament,

Jeudi 9 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER
LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE
L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR
L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET
AUX PEUPLES COLONIAUX

1367e séance

Question du Timor oriental

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat (A/AC.109/1037 et Add.1) ainsi que sur des communications reçues de l'Indonésie (A/AC.109/1045 et Add.1).

Le Président informe le Comité que la délégation du Cap-Vert a demandé à participer à l'examen de la question. Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Conformément aux décisions prises à ses 1363e et 1366e séances, les 1er et 8 août, le Comité entend des déclarations de M. Douglas McGregor (au nom du *Hobart East Timor Committee*), Mme Sidney Jones (*Asia Watch*), M. Michel Robert (Mouvement contre le Racisme et pour l'Amitié entre les Peuples (MRAP)), Mme Paulette Geraud (Association de Solidarité avec Timor Oriental), M. William Ripley (*East Timor Alert Network*), M. René Barreau (Ligue internationale pour les droits et la libération des peuples), M. Alexander George (*The Indonesian Human Rights Campaign (TAPOL)*), M. John Taylor (au nom de l'Institut catholique pour les relations internationales), du révérend Paul Moore, Jr. (*Fund for Free Expression*), M. Geoffrey Robinson (au nom d'*Amnesty International*) et M. Hasjrul Junaid (au nom du *Komitee Indonesia, XminusY Movement* et du *East Timor Working Group Holland*).

1368e séance

Question des îles Falkland (Malvinas)

Le Président par intérim appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1743.

Question du Timor oriental

Poursuivant l'audition des pétitionnaires, le Comité entend des déclarations faites par sœur Mary Beth Reissen (au nom de Pax Christi), Mr Jose Luis Guterres (FRETILIN), Mme Laurie Ferguson (*Parliamentarians for East Timor Australia's Commonwealth Parliament*), Mme Jean Inglis (*Free East Timor Japan Coalition*), Mme Yasuko Takemura (membre de la Chambre des conseillers du *Japanese Diet and Diet Members Forum on East Timor* au Japon), M. Ray Funk (membre du

Prince Albert Churchill River, Canada; Mr. Antonio María Pereira, Social Democratic Party, Special Committee for the situation in East Timor of the Portuguese Parliament; Mr. Raúl Fernando Souselo de Brito, Socialist Party, Special Committee for the situation in East Timor of the Portuguese Parliament; Mr. Rui José Santos Silva, Democratic Renovation Party, Special Committee for the situation in East Timor of the Portuguese Parliament; Mr. Luis Paulo, Commission for the Rights of Maubere People; and Mr. Joao Carrascalao, on behalf of Democratic Union Timorese (UDT).

Statements were made by the representatives of Islamic Republic of Iran, Cape Verde (on behalf also of Angola, Guinea Bissau, Mozambique and Sao Tome and Principe), Portugal and Indonesia.

The Committee decided to continue consideration of the item at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its forty-fifth session.

Organization of work

The Chairman made a statement.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE
OF THE UNITED NATIONS
CONFERENCE ON ENVIRONMENT
AND DEVELOPMENT

WEDNESDAY, 8 AUGUST 1990

18th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Election of the Chairman of Working Groups I and II

Upon the proposal of the representative of Spain (on behalf of the Western European and Other States Group) the Preparatory Committee elected, by acclamation, H.E. Mr. Bo Kjellen (Sweden) as Chairman of Working Group I.

The Chairman of Working Group I, H.E. Mr. Bo Kjellen, made a statement.

Upon the proposal of the representative of Kenya (on behalf of the African Group) the Preparatory Committee elected, by acclamation, Mr. Bakur Shaib (Nigeria) as Chairman of Working Group II.

The representative of Nigeria made a statement.

Upon the proposal of the Chairman of the Preparatory Committee, as a result of informal consultations, the

parlement, Prince Albert Churchill River, Canada), M. Antonio María Pereira (*Social Democratic Party, Special Committee for the situation in East Timor of the Portuguese Parliament*), M. Raúl Fernando Souselo de Brito (*Socialist Party, Special Committee for the situation in East Timor of the Portuguese Parliament*), M. Rui José Santos Silva (*Democratic Renovation Party, Special Committee for the situation in East Timor of the Portuguese Parliament*), M. Luis Paulo (*Commission for the Rights of Maubere People*) et M. Joao Carrascalao (au nom du *Democratic Union Timorese (UDT)*).

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran, du Cap-Vert (au nom également de l'Angola, de la Guinée-Bissau, du Mozambique et de Sao Tomé-et-Principe), du Portugal et de l'Indonésie.

Le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toute instruction que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-cinquième session.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA
CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE
DEVELOPPEMENT

MERCREDI 8 AOUT 1990

18e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Election des présidents des groupes de travail I et II

Sur proposition du représentant de l'Espagne (au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), le Comité préparatoire élit par acclamation S.E. M. Bo Kjellen (Suède) Président du Groupe de travail I.

Le Président du Groupe de travail I, S.E. M. Bo Kjellen, fait une déclaration.

Sur proposition du représentant du Kenya (au nom du Groupe africain), le Comité préparatoire élit par acclamation M. Bakur Shaib (Nigéria) Président du Groupe de travail II.

Le représentant du Nigéria fait une déclaration.

Sur proposition du Président du Comité préparatoire et comme suite à des consultations officielles, le Comité

Preparatory Committee agreed that the Chairmen of Working Groups I and II serve *ex officio* on the Bureau of the Preparatory Committee.

Upon the proposal of the Chairman of the Preparatory Committee, the Preparatory Committee agreed to leave it to the Working Groups I and II to determine the size and composition of their Bureaux.

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

- (a) *Activities of the Conference secretariat: report of the Secretary-General of the Conference (A/CONF.151/PC/5 and Add.1)*
- (b) *Overview of the activities of the United Nations system (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- (c) *Recommendations made by the Governing Council of the United Nations Environment Programme at its second special session*
- (d) *Recent actions of intergovernmental and other bodies of relevance to the preparatory process (A/CONF.151/PC/7)*

The Preparatory Committee continued its general discussion of the item and heard statements by the representatives of Guyana, Zimbabwe, Yugoslavia, Nauru, Malaysia, Barbados, Iceland, Ireland, Ghana, the Sudan and Argentina.

The representatives of the International Labour Organisation (ILO), the World Health Organization (WHO) and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), as well as the United Nations Development Programme (UNDP) and the United Nations Children's Fund (UNICEF) also made statements.

19th meeting

The Preparatory Committee continued its general discussion of item 2, sub-items (a)-(d) and heard statements by the representatives of Zambia, New Zealand, Tunisia, Jamaica, Algeria, the Philippines, Greece, Switzerland, Austria, Nigeria, Egypt, Poland, Thailand and Kuwait.

The observer for the Asian-African Legal Consultative Committee also made a statement.

The representatives of the United Nations Sudano-Sahelian Office (UNSO) and the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) also made statements.

préparatoire convient que les présidents des groupes de travail I et II siègeraient de droit au Bureau du Comité préparatoire.

Sur proposition du Président du Comité préparatoire, ce dernier convient de confier aux groupes de travail I et II le soin de déterminer le nombre de leurs bureaux ainsi que la composition de ces derniers.

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

- a) *Activités du secrétariat de la Conférence : rapport du Secrétaire général de la Conférence (A/CONF.151/PC/5 et Add.1)*
- b) *Aperçu général des activités des organismes des Nations Unies (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- c) *Recommandations présentées par le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement à sa deuxième session extraordinaire*
- d) *Mesures récemment prises par des organes intergouvernementaux ou autres qui intéressent le processus préparatoire (A/CONF.151/PC/7)*

Le Comité préparatoire poursuit le débat général sur ce point. Les représentants de la Guyane, du Zimbabwe, de la Yougoslavie, de Nauru, de la Malaisie, de la Barbade, de l'Islande, de l'Irlande, du Ghana, du Soudan et de l'Argentine font des déclarations.

Les représentants de l'Organisation internationale du Travail (OIT), de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) ainsi que le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) font également des déclarations.

19e séance

Le Comité préparatoire poursuit le débat général sur les alinéas a) à d) du point 2 et entend des déclarations des représentants de la Zambie, de la Nouvelle-Zélande, de la Tunisie, de la Jamaïque, de l'Algérie, des Philippines, de la Grèce, de la Suisse, de l'Autriche, du Nigéria, de l'Égypte, de la Pologne, de la Thaïlande et du Koweït.

L'observateur du Comité juridique consultatif africano-asiatique fait également une déclaration.

Les représentants du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne (BNUS) et de la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement (CNUCED) font également des déclarations.

* * *

**International Convention
on the Elimination of All Forms
of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Thirty-eighth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 8 AUGUST 1990

866th and 867th meetings

*Consideration of reports, comments and information submitted
by parties under article 9 of the Convention [7]*

The Committee considered the second, third and fourth periodic reports of Bangladesh submitted in one document (CERD/C/144/Add.3) and the ninth and tenth periodic reports of Finland (CERD/C/159/Add.1 and CERD/C/185/Add.1).

In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representative of the reporting States were present at the meetings, introduced the reports submitted by their Governments and replied to questions put and observations made by the members of the Committee.

Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [10]

The Committee began its consideration of the item. Statements were made by members of the Committee.

Consideration of copies of petitions, copies of report and other information relating to Trust and Non-Self-Governing Territories and to all other territories to which General Assembly resolution 1514 (XV) applies, in conformity with article 15 of the Convention [9]

The Committee approved the appointment of the members of its working groups to examine the documentation submitted to it under article 15 of the Convention.

THURSDAY, 9 AUGUST 1990

868th and 869th meetings

*Consideration of reports, comments and information submitted
by parties under article 9 of the Convention [7]*

The Committee considered the ninth and tenth periodic reports of Ecuador submitted in one document (CERD/C/172/Add.4). It also began its consideration of the third and fourth periodic reports of China (CERD/C/153/Add.2 and CERD/C/179/Add.1) and the tenth periodic report of the

* * *

**Convention internationale
sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION
DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 8 AOUT 1990

866e et 867e séances

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés
par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Con-
vention [7]*

Le Comité examine les deuxième, troisième et quatrième rapports périodiques du Bangladesh soumis dans un seul document (CERD/C/144/Add.3) et les neuvième et dixième rapports périodiques de la Finlande (CERD/C/159/Add.1 et CERD/C/185/Add.1).

Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des Etats faisant rapport assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leurs Gouvernements et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

*Deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la
discrimination raciale [10]*

Le Comité commence l'examen de la question. Des déclarations sont faites par les membres du Comité.

Examen des copies de pétitions, copies de rapports et autres renseignements relatifs aux territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et à tous les autres territoires auxquels s'applique la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale, conformément à l'article 15 de la Convention [9]

Le Comité approuve la nomination des membres de ses groupes de travail chargés d'examiner la documentation soumise au titre de l'article 15 de la Convention.

JEUDI 9 AOUT 1990

868e et 869e séances

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés
par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Con-
vention [7]*

Le Comité examine les neuvième et dixième rapports périodiques de l'Equateur soumis dans un seul document (CERD/C/172/Add.4). Il commence également l'examen des troisième et quatrième rapports périodiques de la Chine (CERD/C/153/Add.2 et CERD/C/179/Add.1) et du dixième

Czech and Slovak Federal Republic (CERD/C/172/Add.5).

In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting States were present at the meetings and introduced the reports submitted by their Governments. The representative of Ecuador replied to questions and observations made by the members of the Committee.

Corrigendum to the English text of the summary of the 2934th of the Security Council (see Journal No. 1990/155, p.3): the decision on the draft resolution should read

Decision: The draft resolution (S/21471) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 662 (1990).

rapport périodique de la République fédérale tchèque et slovaque (CERD/C/172/Add.5).

Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants des Etats faisant rapport assistent aux séances et présentent les rapports soumis par leurs Gouvernements. Le représentant de l'Equateur répond aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

Rectificatif au texte anglais de l'aperçu de la 2934e séance du Conseil de sécurité (voir Journal No 1990/155, p.3) : la décision sur le projet de résolution doit se lire comme suit

Decision: The draft resolution (S/21471) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 662 (1990).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

*Accession: Angola (9 August 1990)**

Vienna Convention on Diplomatic Relations, done at Vienna on 18 April 1961

*Accession: Angola (9 August 1990)**

International Convention against Apartheid in Sports, adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1985

*Accession: Angola (9 August 1990)**

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

*Ratification: Honduras (10 August 1990)**

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

Adhésion : Angola (9 août 1990)*

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, faite à Vienne le 18 avril 1961

Adhésion : Angola (9 août 1990)*

Convention internationale contre l'apartheid dans les sports, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1985

Adhésion : Angola (9 août 1990)*

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : Honduras (10 août 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of August has been communicated to the Secretariat:

African States:

Niger

H.E. Mr. Moumouni Adamou Djermakoye

Asian States:

Singapore

H.E. Mr. Chan Heng Chee

Eastern European States:

Czechoslovakia

H.E. Mr. Eduard Kukan

Latin American and Caribbean States:

Barbados

H.E. Mr. E. Besley Maycock

Western European and Other States:

Austria

Mr. Thomas Hajnoczi

Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Niger

S.E. M. Moumouni Adamou Djermakoye

Etats d'Asie :

Singapour

S.E. M. Chan Heng Chee

Etats d'Europe orientale :

Tchécoslovaquie

S.E. M. Eduard Kukan

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Barbade

S.E. M. E. Besley Maycock

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Autriche

M. Thomas Hajnoczi

Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

TUESDAY, 14 AUGUST 1990

No. 1990/157

MARDI 14 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 14 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION
ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO
COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-
1 p.m. 1370th meeting Trusteeship
Council Chamber

3 p.m.-
6 p.m. 1371st meeting Trusteeship
Council Chamber

1. Question of the Falkland Islands (Malvinas) (A/AC.109/
1042 and A/AC.109/L.1743)

2. Special Committee decision of 17 August 1989 concerning
Puerto Rico (A/AC.109/L.1746)

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

PLENARY ON THE AUTHORITY

10 a.m.-
1 p.m. 96th meeting Conference Room 1

Mardi 14 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures 1370e séance Salle du Conseil
de tutelle

15 heures à 18 heures 1371e séance Salle du Conseil
de tutelle

1. Question des îles Falkland (Malvinas) (A/AC.109/1042 et
A/AC.109/L.1743)

2. Décision du Comité spécial en date du 17 août 1989
concernant Porto Rico (A/AC.109/L.1746)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

COMMISSION PLENIERE SUR L'AUTORITE

10 heures à 13 heures 96e séance Salle de conférence 1

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

SPECIAL COMMISSION 2

10 a.m.-
1 p.m. 104th meeting Conference Room 2

SPECIAL COMMISSION 3

3 p.m.-
6 p.m. 120th meeting Conference Room 2

SPECIAL COMMISSION 4

3 p.m.-
6 p.m. 118th meeting Conference Room 1

SECURITY COUNCIL

COMMITTEE ON THE ADMISSION OF
NEW MEMBERS

10.30 a.m.-
1 p.m. 73rd meeting
(closed) Conference Room 8

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 20 to 29 August 1990 in Conference Room 8. The provisional agenda is contained in document A/AC.172/132/Add.1.

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

COMMISSION SPECIALE 2

10 heures à
13 heures 104e séance Salle de conférence 2

COMMISSION SPECIALE 3

15 heures à
18 heures 120e séance Salle de conférence 2

COMMISSION SPECIALE 4

15 heures à
18 heures 118e séance Salle de conférence 1

CONSEIL DE SECURITE

COMITE D'ADMISSION DE
NOUVEAUX MEMBRES

10 h 30 à
13 heures 73e séance
(privée) Salle de conférence 8

ASSEMBLEE GENERALE

La session de fond du COMITE DES CONFERENCES se tiendra du 20 au 29 août 1990 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.172/132/Add.1).

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 6 p.m.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 18 heures.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund
(UNICEF)

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING on Wednesday, 15 August 1990, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

*Announcement concerning the Fourth Review
Conference of the Parties to the Treaty on the
Non-proliferation of Nuclear Weapons*

In connection with the forthcoming Review Conference, which is to be held from 20 August to 14 September 1990 in Geneva, the provisional Secretary-General of the Conference wishes to draw the attention of the Parties to the Treaty to Rule 2 of the provisional rules of procedure, according to which "The credentials of representatives and the names of

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance
(UNICEF)

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS EN VUE DE LA REUNION MINISTERIELLE tiendra une réunion privée le mercredi 15 août 1990 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

*Avis concernant la quatrième Conférence des parties
chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération
des armes nucléaires*

Dans le cadre de la prochaine Conférence chargée de l'examen, qui se tiendra du 20 août au 14 septembre 1990 à Genève, le Secrétaire général provisoire de la Conférence souhaite attirer l'attention des Parties au Traité sur l'Article 2 du règlement intérieure provisoire, selon lequel "Les pouvoirs des représentants et les noms des représentants

alternate representatives and advisers shall be submitted to the Secretary-General of the Conference... Credentials shall be issued either by the Head of the State or Government or by the Minister for Foreign Affairs".

It is requested that the credentials should be addressed to the Secretary-General of the Fourth Review Conference: Office E-3002, United Nations, Geneva.

suppléants et des conseillers sont communiqués au Secrétaire général de la Conférence... Les pouvoirs doivent émaner soit du Chef de l'Etat ou du gouvernement, soit du Ministre des affaires étrangères".

Les pouvoirs doivent être envoyés au Secrétaire général de la quatrième Conférence chargée de l'examen : bureau E-3002, Nations Unies, Genève.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 13 August 1990

SECURITY COUNCIL

2935th meeting

Admission of new Members

Letter dated 10 August 1990 from the Head of Government of the Principality of Liechtenstein addressed to the Secretary-General (S/21486)

The agenda was adopted without objection.

The President, in accordance with the provisions of rule 59 of the Council's provisional rules of procedure, referred the application of the Principality of Liechtenstein (S/21486) to the Committee on the Admission of New Members for examination and report.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

1369th meeting

Organization of work

Statements were made by the Chairman and by the representatives of Chile, Côte d'Ivoire and Cuba.

Question of the Falkland Islands (Malvinas)

The Chairman informed the Committee that the delegation of Argentina had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

The representative of Cuba made a statement.

In accordance with decisions taken at the 1363rd and 1366th meetings, on 1 and 8 August, respectively, statements were made by Mr. Terence J. Peck, Mr. D.L. Clifton, Mr. Hugo Warneford Thomson and Mr. Alexander Betts.

Question of New Caledonia

The Chairman informed the Committee that the delegation of Vanuatu had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

Lundi 13 août 1990

CONSEIL DE SECURITE

2935e séance

Admission de nouveaux Membres

Lettre datée du 10 août 1990, adressée au Secrétaire général par le chef du Gouvernement de la Principauté du Liechtenstein (S/21486)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Conformément aux dispositions de l'article 59 du règlement intérieur provisoire du Conseil, le Président renvoie la demande de la Principauté du Liechtenstein (S/21485) au Comité d'admission de nouveaux Membres pour examen et rapport.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

1369e séance

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par le Président et les représentants du Chili, de la Côte d'Ivoire et de Cuba.

Question des îles Falkland (Malvinas)

Le Président informe le Comité que la délégation de l'Argentine a demandé à participer aux travaux du Comité sur la question. Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Le représentant de Cuba fait une déclaration.

Conformément aux décisions prises aux 1363e et 1366e séances, les 1er et 8 août, respectivement, le Comité entend des déclarations faites par M. Terence J. Peck, M. D.L. Clifton, M. Hugo Warneford Thomson et M. Alexander Betts.

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le Président informe le Comité que la délégation de Vanuatu a demandé à participer aux travaux du Comité sur la question. Le Comité décide d'accéder à cette demande.

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat (A/AC.109/1041) and to draft resolution A/AC.109/L.1744.

In accordance with a decision taken at the 1363rd meeting, on 1 August, statements were made by Mr. Rock Wamytan, on behalf of the Front de libération nationale Kanak socialiste (FLNKS), and Mr. Yann Célène Uregei, Front uni de libération Kanak (FULK).

The representative of Fiji made a statement in the course of which he introduced draft resolution A/AC.109/L.1744.

The representative of Vanuatu, on behalf also of Australia, Fiji, New Zealand, Papua New Guinea, Samoa and the Solomon Islands, made a statement.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1744 without a vote (A/AC.109/1049).

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

56th meeting

The Commission adopted the timetable for the summer meeting. Statements were made by the Chairman and the representative of Italy.

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Thirty-eighth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 10 AUGUST 1990

870th and 871st meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by parties under article 9 of the Convention [7]

The Committee concluded its consideration of the third and fourth periodic reports of China (CERD/C/153/Add.2 and CERD/C/179/Add.1) and the tenth periodic report of the Czech and Slovak Federal Republic (CERD/C/172/Add.5). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat (A/AC.109/1041) et sur le projet de résolution A/AC.109/L.1744.

Conformément à une décision prise à la 1363e séance, le 1er août, le Comité entend des déclarations faites par M. Rock Wamytan, au nom du Front de libération nationale Kanak socialiste (FLNKS), et M. Yann Célène Uregei (Front uni de libération Kanak (FULK)).

Le représentant de Fidji fait une déclaration au cours de laquelle il présente le projet de résolution A/AC.109/L.1744.

Le représentant de Vanuatu fait une déclaration, au nom de l'Australie, de Fidji, des îles Salomon, de la Nouvelle-Zélande, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée et du Samoa.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1744 sans vote (A/AC.109/1049).

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

56e séance

La Commission adopte l'horaire des travaux de sa réunion d'été. Le Président et le représentant de l'Italie font des déclarations.

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 10 AOUT 1990

870e et 871e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [7]

Le Comité termine l'examen des troisième et quatrième rapports périodiques de la Chine (CERD/C/153/Add.2 et CERD/C/179/Add.1) et du dixième rapport périodique de la République fédérale tchèque et slovaque (CERD/C/172/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur,

representatives of the reporting States were present at the meetings and replied to questions and observations made by the members of the Committee at its previous meeting.

The Committee also examined the fifth and sixth periodic reports of the Republic of Korea (CERD/C/167/Add.1 and CERD/C/192/Add.1). The representative of the reporting State introduced the reports and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

The Committee then began its consideration of the sixth periodic report of Ethiopia (CERD/C/156/Add.3). The representative of Ethiopia introduced the report.

Solemn declaration by the newly elected members of the Committee under rule 14 of the rules of procedure [2]

Upon assuming his duties, Mr. Hamzat Ahmadu, re-elected at the thirteenth Meeting of State Parties to the Convention on 16 January 1990, made the solemn declaration under rule 14 of the rules of procedure.

MONDAY, 13 AUGUST 1990

872nd and 873rd meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by parties under article 9 of the Convention [7]

The Committee concluded its consideration of the sixth periodic report of Ethiopia (CERD/C/156/Add.3). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representative of the reporting States was present at the meetings and replied to questions and observations made by the members of the Committee.

The Committee also examined the eighth and ninth periodic reports of the Netherlands (CERD/C/158/Add.9 and CERD/C/184/Add.4 and Add.6). The representatives of the reporting State introduced the reports and replied to questions posed and observations made by members of the Committee.

les représentants des Etats faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité à la séance précédente.

Le Comité examine aussi les cinquième et sixième rapports périodiques de la République de Corée (CERD/C/167/Add.1 et CERD/C/192/Add.1). Le représentant de l'Etat faisant rapport présente les rapports et répond aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

Le Comité commence ensuite l'examen du sixième rapport périodique de l'Ethiopie (CERD/C/156/Add.3). Le représentant de l'Ethiopie présente le rapport.

Déclaration solennelle des membres nouvellement élus du Comité conformément à l'article 14 du règlement intérieur [2]

M. Hamzat Ahmadu, réélu à la treizième Réunion des Etats parties le 16 janvier 1990, assume ses fonctions et fait une déclaration solennelle conformément à l'article 14 du règlement intérieur.

LUNDI 13 AOUT 1990

872e et 873e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [7]

Le Comité termine l'examen du sixième rapport périodique de l'Ethiopie (CERD/C/156/Add.3). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, le représentant de l'Etat faisant rapport assiste aux séances et répond aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

Le Comité examine également les huitième et neuvième rapports périodiques des Pays-Bas (CERD/C/158/Add.9 et CERD/C/184/Add.4 et Add.6). Les représentants de l'Etat faisant rapport présentent les rapports et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention against the Recruitment, Use, Financing and Training of Mercenaries, adopted by the General Assembly of the United Nations on 4 December 1989

*Ratification: Suriname (10 August 1990)**

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale contre le recrutement, l'utilisation, le financement et l'instruction de mercenaires, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 4 décembre 1989

Ratification : Suriname (10 août 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

*Ratification: Chile (13 August 1990)**

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : Chili (13 août 1990)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 15 AUGUST 1990

No. 1990/158

MERCREDI 15 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 15 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH
REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION
ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO
COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-
1 p.m. 1372nd meeting Trusteeship
Council Chamber

3 p.m.-
6 p.m. 1373rd meeting Trusteeship
Council Chamber

Special Committee decision of 17 August 1989 concerning
Puerto Rico (A/AC.109/L.1746 and L.1747)

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL
SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

SPECIAL COMMISSION 3
(Seminar on environmental aspects
of sea-bed mining)

10 a.m.-
1 p.m. 121st meeting Conference Room 2

3 p.m.-
6 p.m. 122nd meeting Conference Room 2

Mercredi 15 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION
EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION
SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS
ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à
13 heures 1372e séance Salle du Conseil
de tutelle

15 heures à
18 heures 1373e séance Salle du Conseil
de tutelle

Décision du Comité spécial en date du 17 août 1989
concernant Porto Rico (A/AC.109/L.1746 et L.1747)

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

COMMISSION SPECIALE 3
(Séminaire sur les aspects écologiques de l'exploitation
minière des fonds marins)

10 heures à
13 heures 121e séance Salle de conférence 2

15 heures à
18 heures 122e séance Salle de conférence 2

SPECIAL COMMISSION 4

3 p.m.-
6 p.m.

119th meeting Conference Room 1

15 heures à
18 heures

COMMISSION SPECIALE 4

119e séance Salle de conférence 1

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING3 p.m.-
6 p.m.

closed meeting Conference Room 4

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77 SUR LES
PREPARATIFS EN VUE DE LA REUNION MINISTERIELLE15 heures à
18 heures

réunion privée Salle de conférence 4

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 20 to 29 August 1990 in Conference Room 8. The provisional agenda is contained in document A/AC.172/132/Add.1.

The EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS will be held at Havana, Cuba, from 27 August to 7 September 1990. The annotated provisional agenda is contained in document A/CONF/144/1.

In accordance with Economic and Social Council resolution 1989/69, the Eighth Congress will be preceded by two days of pre-congress consultations (Saturday and Sunday, 25 and 26 August 1990), open to all participating States.

The Congress will be convened at the Palacio de Convenciones, Havana, Cuba, on Monday, 27 August 1990, at 10.30 a.m.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate on item 3 (Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation) are kindly requested to contact the secretariat of the Congress (Tel.: 963-5734, Room S-2977C).

The list of speakers will be closed at Havana on Tuesday, 28 August, at 6 p.m.

ASSEMBLEE GENERALE

La session de fond du COMITE DES CONFERENCES se tiendra du 20 au 29 août 1990 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.172/132/Add.1).

Le HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS se tiendra à La Havane (Cuba), du 27 août au 7 septembre 1990. L'ordre du jour annoté provisoire figure dans le document A/CONF/144/1.

Conformément à la résolution 1989/69 du Conseil économique et social, des consultations préalables au huitième Congrès auront lieu les samedi et dimanche 25 et 26 août 1990 et seront ouvertes à tous les Etats participants.

Le Congrès s'ouvrira au Palacio de Convenciones à La Havane (Cuba) le lundi 27 août 1990 à 10 h 30.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général sur le point 3 (Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale) sont priées de contacter le secrétariat du Congrès (Tél. : 963-5734, bureau S-2977C).

La liste des orateurs sera close à La Havane le mardi 28 août à 18 heures.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**United Nations Children's Fund
(UNICEF)**

*Executive Board
Special session (6-7 September 1990)*

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

**Fonds des Nations Unies pour l'enfance
(UNICEF)**

*Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)*

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 14 August 1990

Mardi 14 août 1990

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

2936th meeting

2936e séance

*Admission of new Members**Admission de nouveaux Membres*

Report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Principality of Liechtenstein for admission to membership in the United Nations (S/21506)

Rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies présentée par la Principauté du Liechtenstein (S/21506)

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution recommended in paragraph 3 of the report of the Committee on the Admission of New Members concerning the application of the Principality of Liechtenstein for admission to membership in the United Nations (S/21506).

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution recommandé au paragraphe 3 du rapport du Comité d'admission de nouveaux Membres concernant la demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies présentée par la Principauté du Liechtenstein (S/21506).

Decision: The draft resolution received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 663 (1990).

Décision : Le projet de résolution obtient 15 voix pour et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 663 (1990).

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, the United States, Canada, Colombia, Finland, China, the USSR, Malaysia, France, Yemen and Ethiopia.

Des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Canada, de la Colombie, de la Finlande, de la Chine, de l'URSS, de la Malaisie, de la France, du Yémen et de l'Ethiopie.

The President made a statement, speaking in his capacity as the representative of Romania.

Le Président fait une déclaration en qualité de représentant de la Roumanie.

GENERAL ASSEMBLY

ASSEMBLEE GENERALE

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES 1370th and 1371st meetings

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX 1370e et 1371e séances

Note: The summary of the 1370th and 1371st meetings of the Special Committee will appear in the next issue of the Journal (No. 1990/159).

Note : L'aperçu des 1370e et 1371e séances du Comité spécial paraîtra dans le prochain numéro du Journal (No. 1990/159).

**United Nations Convention on the
Law of the Sea**

PREPARATORY COMMISSION FOR
THE INTERNATIONAL SEA-BED
AUTHORITY AND FOR THE
INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR
THE LAW OF THE SEA

PLENARY ON THE
AUTHORITY

96th meeting

The Plenary adopted the programme of work for the session and began its consideration of document LOS/PCN/WP.49/Rev.1 on the draft Protocol on the Privileges and Immunities of International Sea-Bed Authority.

Statements were made by the representatives of Japan, the Federal Republic of Germany, Czechoslovakia, Zambia, the Ukrainian SSR, Jamaica, Poland, Morocco, the Byelorussian SSR, the Netherlands, Argentina and Thailand.

SPECIAL COMMISSION 2

104th meeting

The Special Commission adopted the programme of work for the session (LOS/PCN/L.80). Statements were made by the representatives of Australia and France.

SPECIAL COMMISSION 4

118th meeting

The representative of Colombia (Vice-Chairman) was invited to open the meeting in the absence of the Chairman, Dr. Goerner, on account of illness. The proposal of the Bureau that the representative of Greece, Dr. Theodore Chalkiopoulos, should act as Chairman during the absence of Dr. Goerner was approved.

The Commission continued its consideration of documents LOS/PCN/SCN.4/WP.9 and Add.1 (Relationship arrangements between the United Nations and the International Tribunal for the Law of the Sea), beginning with Article 8.

Statements were made by the representatives of Argentina, the United Kingdom, Japan, the Sudan, Senegal, the Federal Republic of Germany, Yugoslavia, the Ukrainian SSR, Spain, Cuba, Poland, the Byelorussian SSR and China.

**Convention des Nations Unies
sur le droit de la mer**

COMMISSION PREPARATOIRE
DE L'AUTORITE INTERNATIONALE
DES FONDS MARINS ET DU
TRIBUNAL INTERNATIONAL DU
DROIT DE LA MER

COMMISSION PLENIERE SUR
L'AUTORITE

96e séance

La Commission plénière adopte son programme de travail pour la session et commence l'examen du document LOS/PCN/WP.49/Rev.1 relatif au projet de Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de la République fédérale d'Allemagne, de la Tchécoslovaquie, de la Zambie, de la RSS d'Ukraine, de la Jamaïque, de la Pologne, du Maroc, de la RSS de Biélorussie, des Pays-Bas, de l'Argentine et de la Thaïlande.

COMMISSION SPECIALE 2

104e séance

La Commission spéciale adopte son programme de travail pour la session (LOS/PCN/L.80). Les représentants de l'Australie et de la France font des déclarations.

COMMISSION SPECIALE 4

118e séance

Le représentant de la Colombie (Vice-Président) est invité à ouvrir la séance en l'absence, pour cause de maladie, du Président, M. Goerner. La Commission approuve la proposition du Bureau tendant à ce que le représentant de la Grèce, M. Theodore Chalkiopoulos, assume les fonctions de président durant l'absence de M. Goerner.

La Commission poursuit l'examen des documents LOS/PCN/SCN.4/WP.9 et Add.1 (Arrangements concernant les relations entre l'Organisation des Nations Unies et le Tribunal international du droit de la mer), en commençant par l'article 8.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, du Royaume-Uni, du Japon, du Soudan, du Sénégal, de la République fédérale d'Allemagne, de la Yougoslavie, de la RSS d'Ukraine, de l'Espagne, de Cuba, de la Pologne, de la RSS de Biélorussie et de la Chine.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE
OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
Nairobi, Kenya

THURSDAY, 9 AUGUST 1990

20th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

- (a) *Activities of the Conference secretariat: report of the Secretary-General of the Conference (A/CONF.151/PC/5 and Add.1)*
- (b) *Overview of the activities of the United Nations system (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- (c) *Recommendations made by the Governing Council of the United Nations Environment Programme at its second special session*
- (d) *Recent actions of intergovernmental and other bodies of relevance to the preparatory process (A/CONF.151/PC/7)*

The Preparatory Committee continued its general discussion of the item and heard statements by the representatives of the United Republic of Tanzania, Belgium, Chad, Myanmar, Venezuela and Brazil.

The representative of the Commission of the European Communities also made a statement.

The representatives of the United Nations Office for Ocean Affairs and the Law of the Sea and the United Nations Population Fund made statements.

The representative of the World Tourism Organization also made a statement.

The Preparatory Committee thus concluded its general discussion of item 2, sub-items (a) to (d).

21st meeting

Arrangements for the effective contributions of relevant non-governmental organizations in the preparatory process [2 (g)]

The Preparatory Committee began its consideration of item 2 (g) and heard an introductory statement by the Secretary-General of the Conference.

Statements were made by the representatives of Bolivia (on behalf of the Group of 77), Norway, China, France, Canada,

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA
CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
Nairobi (Kenya)

JEUDI 9 AOUT 1990

20e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

- a) *Activités du secrétariat de la Conférence : rapport du Secrétaire général de la Conférence (A/CONF.151/PC/5 et Add.1)*
- b) *Aperçu général des activités des organismes des Nations Unies (A/CONF.151/PC/6; A/44/461)*
- c) *Recommandations présentées par le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement à sa deuxième session extraordinaire*
- d) *Mesures récemment prises par des organes intergouvernementaux ou autres qui intéressent le processus préparatoire (A/CONF.151/PC/7)*

Le Comité préparatoire poursuit le débat général sur ce point en entendant des déclarations des représentants de la République-Unie de Tanzanie, de la Belgique, du Tchad, du Myanmar, du Venezuela et du Brésil.

Le représentant de la Commission des communautés européennes fait aussi une déclaration.

Les représentants du Bureau des Nations Unies des affaires maritimes et du droit de la mer et du Fonds des Nations Unies pour la population font des déclarations.

Le représentant de l'Organisation mondiale du tourisme prend également la parole.

Le Comité préparatoire termine ainsi le débat général sur les alinéas a) à d) du point 2.

21e séance

Dispositions proposées pour faire participer les organisations non gouvernementales au processus préparatoire [2 g)]

Le Comité préparatoire commence l'examen du point 2 g) en entendant un exposé liminaire du Secrétaire général de la Conférence.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Bolivie (au nom du Groupe des 77), de la Norvège, de la

India, New Zealand, Sweden, the United Kingdom, the United States and the USSR.

The Secretary-General of the Conference responded to questions raised.

The Chairman of the Preparatory Committee presented a proposal on the role of non-organizational organizations in the preparatory process.

Statements on the Chairman's proposals were made by the representatives of the following countries: USSR, United States, United Kingdom, Sweden, Japan, France, Guyana, Bolivia (on behalf of the Group of 77), Norway, Finland, Tunisia, Netherlands, China, New Zealand, Australia, Canada, Jamaica, India, Mauritania and Mexico.

MONDAY, 13 AUGUST 1990

WORKING GROUP I

1st meeting

Election of officers

The Working Group elected by acclamation Mr. Charles A. Liburd (Guyana), Mr. Sinichi Isashiki (Japan) and Mr. Mohammed Mahmoud Ould El Ghaouth (Mauritania) as its Vice-Chairmen, and Mr. Andreas Wagner (German Democratic Republic) as its Rapporteur.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Following statements by the representatives of India and Nauru, the Chairman responded to questions raised.

2nd meeting

Organization of work

The Chairman made a statement.

* * *

The Deputy Secretary-General of the United Nations Conference on Environment and Development made a statement.

Statements were made by the representatives of New Zealand, Cameroon, Malaysia, Guyana and Canada.

Statements in response to questions raised were made by the Chairman and the Deputy Secretary-General of the Conference.

Protection of the atmosphere: climate change [1 (a)]

The Working Group began its consideration of the item and heard introductory statements by the representatives of

Chine, de la France, du Canada, de l'Inde, de la Nouvelle-Zélande, de la Suède, du Royaume-Uni, des Etats-Unis et de l'URSS.

Le Secrétaire général de la Conférence répond aux questions soulevées.

Le Président du Comité préparatoire présente une proposition sur le rôle des organisations non gouvernementales dans le processus préparatoire.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations concernant la proposition du Président : URSS, Etats-Unis, Royaume-Uni, Suède, Japon, France, Guyana, Bolivie (au nom du Groupe des 77), Norvège, Finlande, Tunisie, Pays-Bas, Chine, Nouvelle-Zélande, Australie, Canada, Jamaïque, Inde, Mauritanie et Mexique.

LUNDI 13 AOUT 1990

GRUPE DE TRAVAIL I

1re séance

Election du Bureau

Par acclamation, le Groupe de travail élit M. Charles A. Liburd (Guyana), M. Sinichi Isashiki (Japon) et M. Mohammed Mahmoud Ould El Ghaouth (Mauritanie) Vice-Présidents, et M. Andreas Wagner (République démocratique allemande) Rapporteur.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Après des déclarations des représentants de l'Inde et de Nauru, le Président répond aux questions soulevées.

2e séance

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

* * *

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Nouvelle-Zélande, du Cameroun, de la Malaisie, du Guyana et du Canada.

Le Président et le Secrétaire général adjoint de la Conférence répondent aux questions soulevées.

Protection de l'atmosphère : changements climatiques [1 a)]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des exposés liminaires des représentants de la

the United Nations Conference on Environment and Development and WMO.

Statements were made by the representatives of Bolivia (on behalf of the Group of 77), Nauru, Italy (on behalf of the European Community), Colombia, Brazil, Lesotho, Argentina, Tunisia, Malaysia, Sweden, Mexico, Belgium and Finland.

WORKING GROUP II

1st meeting

Election of officers

The Working Group elected by acclamation Mr. Vincente Sanchez (Chile), Mrs. Y. Waller-Hunter (Netherlands) and Mr. Andrzej Gerhard (Poland) as Vice-Chairmen, and Mr. Hussein Haniff (Malaysia) as Rapporteur.

Organization of work

The Chairman made a statement.

2nd meeting

Organization of work

The Working Group continued its consideration of the item.

The Secretary-General of the Conference made an introductory statement.

The representative of the United Nations Conference on Environment and Development made a statement.

Statements were made by the representatives of Egypt, the United Kingdom, Iceland, Chile, Malaysia, Tunisia, Kenya, Colombia, Finland and Sweden.

The Secretary-General of the Conference responded to questions raised.

The representative of the United Nations Conference on Environment and Development also responded to questions raised.

Protection of the oceans and all kinds of seas, including enclosed and semi-enclosed seas and of coastal and the protection, rational use and development of their living resources: global aspects of marine pollution [1 (a)]

The Working Group began its consideration of the item and heard introductory statements by the representatives of the Office for Ocean Affairs and Law of the Sea and the International Oceanographic Commission.

Statements were made by the representatives of Canada, Malaysia, the United States, the Netherlands and Italy.

Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement et de l'OMM.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Bolivie (au nom du Groupe des 77), de Nauru, de l'Italie (au nom de la Communauté européenne), de la Colombie, du Brésil, du Lesotho, de l'Argentine, de la Tunisie, de la Malaisie, de la Suède, du Mexique, de la Belgique et de la Finlande.

GRUPE DE TRAVAIL II

1re séance

Election du Bureau

Par acclamation, le Groupe de travail élit M. Vincente Sanchez (Chili), Mme Y. Waller-Hunter (Pays-Bas) et M. Andrzej Gerhard (Pologne) Vice-Présidents, et M. Hussein Haniff (Malaisie) Rapporteur.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

2e séance

Organisation des travaux

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question.

Le Secrétaire général de la Conférence fait un exposé liminaire.

Le représentant de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Egypte, du Royaume-Uni, de l'Islande, du Chili, de la Malaisie, de la Tunisie, du Kenya, de la Colombie, de la Finlande et de la Suède.

Le Secrétaire général de la Conférence répond aux questions soulevées.

Le représentant de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement répond également aux questions qui ont été posées.

Protection des océans et de toutes les mers - y compris les mers fermées et semi-fermées - et des zones côtières et protection, utilisation rationnelle et mise en valeur de leurs ressources biologiques : aspects mondiaux de la pollution marine [1 a)]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des exposés liminaires des représentants du Bureau des affaires maritimes et du droit de la mer et la Commission océanographique intergouvernementale.

Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, de la Malaisie, des Etats-Unis, des Pays-Bas et de l'Italie.

The representative of the United Nations Conference on Environment and Development responded to questions raised.

The Chairman as well as the Secretary of the Working Group made statements.

Le représentant de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement répond aux questions soulevées.

Le Président et le Secrétaire du Groupe de travail font des déclarations.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Statutes of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology, concluded at Madrid on 13 September 1983

Signature: Costa Rica (14 August 1990)

Protocol of the Reconvened Plenipotentiary Meeting on the Establishment of the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology, concluded at Vienna on 4 April 1984

Signature: Costa Rica (14 August 1990)

Customs Convention on Containers, 1972, concluded at Geneva on 2 December 1972

*Accession: Morocco (14 August 1990)**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

*Ratification: Spain (13 August 1990)**

Entry into force: 11 November 1990, in accordance with article 29 (1) of the Convention

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Statuts du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie, conclus à Madrid le 13 septembre 1983

Signature : Costa Rica (14 août 1990)

Protocole de la reprise de la réunion de plénipotentiaires relative à la création du Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie, conclu à Vienne le 4 avril 1984

Signature : Costa Rica (14 août 1990)

Convention douanière relative aux conteneurs, 1972, conclue à Genève le 2 décembre 1972

Adhésion : Maroc (14 août 1990)*

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification: Espagne (13 août 1990)*

Entrée en vigueur : 11 novembre 1990, conformément à l'article 29, paragraphe 1, de la Convention

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30